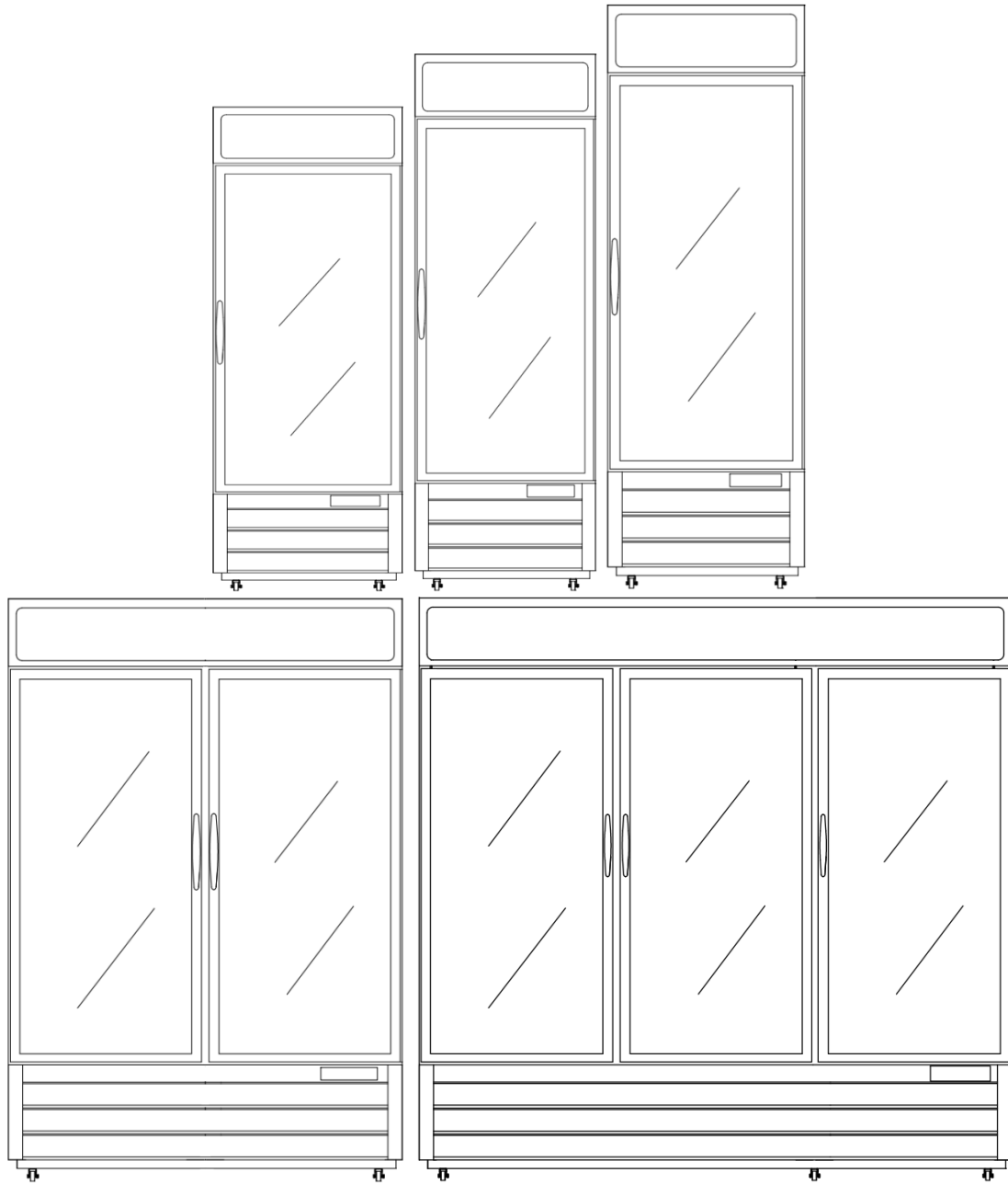


# NORIOTA

## MANUEL D'INSTALLATION ET D'INSTRUCTIONS



**SÉRIE NMR**  
**RÉFRIGÉRATEURS PRÉSENTOIRS À PORTE VITRÉE**

**SÉRIE NMF**  
**CONGÉLATEURS PRÉSENTOIRS À PORTE VITRÉE**

Cette traduction est fournie à titre informatif. En cas de divergence, la version anglaise prévaut.

Fabriqué en Chine  
Version 1.0 | 2026-04-01

# DÉMARRAGE RAPIDE ET PRINCIPAUX RAPPELS D'UTILISATION

Avant d'utiliser cet équipement, veuillez examiner les points clés suivants afin d'assurer un bon fonctionnement, la qualité des produits et une longue durée de vie.

## Installation et mise en marche

- Installer à l'intérieur uniquement dans un endroit bien ventilé.
- Maintenir les dégagements requis :
  - Arrière : au moins 51 mm (2 in)
  - Haut : au moins 305 mm (12 in)
- S'assurer que l'unité est de niveau et stable. Engager les freins des roulettes avant.
- Après l'installation, laisser l'unité atteindre sa température de fonctionnement avant de charger les produits.

---

## Chargement des produits et circulation de l'air

- Ne pas obstruer la sortie d'air arrière supérieure ni le retour d'air inférieur.
- Ne pas placer les produits directement contre la paroi arrière intérieure.
- Ne pas surcharger l'armoire au point d'empêcher la circulation de l'air.
- Charger uniquement des produits correctement réfrigérés (réfrigérateurs) ou correctement congelés (congélateurs).
- Ne pas placer de produits chauds ou tièdes dans l'armoire.

---

## Fonctionnement quotidien

- Minimiser les ouvertures de porte et éviter de laisser les portes ouvertes.
- Les variations temporaires de température sont normales lors du chargement, des ouvertures de porte et des cycles de dégivrage.
- Les modèles congélateurs sont plus sensibles à l'humidité et aux ouvertures fréquentes des portes.

---

## Nettoyage et entretien

- Nettoyer le serpentin du condenseur tous les 90 jours (tous les 30 jours dans les environnements sales).
- Maintenir les joints de porte propres et bien étanches.
- Garder les surfaces intérieures et le verre propres pour assurer la visibilité et les performances.
- Inspecter régulièrement les voies de circulation de l'air et corriger le positionnement des produits au besoin.

---

## Quand contacter le service

- Contacter un technicien qualifié si :
  - L'unité n'atteint pas ou ne maintient pas la température
  - Une accumulation excessive de givre ou de condensation persiste
  - Une accumulation d'eau est observée
  - Un bruit ou une vibration inhabituelle se produit
  - Les conditions d'alarme ne se réinitialisent pas

---

## Important

Ce manuel contient des instructions importantes concernant la sécurité, l'installation et l'utilisation. Lire le manuel complet avant d'installer ou d'utiliser cet équipement.

## Besoin d'aide

Pour le soutien produit, les manuels ou l'assistance de service :



Site web  
[www.noriota.ca](http://www.noriota.ca)



Téléphone  
1-877-NORIOTA



Courriel  
[support@noriota.ca](mailto:support@noriota.ca)

Veuillez avoir le numéro de modèle et le numéro de série à portée de main lorsque vous contactez le service d'assistance.

# TABLE DES MATIÈRES

INTRODUCTION.....	3-4
Utilisation prévue.....	3
Considérations pour installation résidentielle.....	4
RÉCEPTION ET INSPECTION DE L'ÉQUIPEMENT.....	5
INFORMATIONS DE SÉCURITÉ.....	5-7
Instructions générales de sécurité.....	6
Sécurité du réfrigérant inflammable.....	6
Sécurité électrique.....	6
Sécurité de manipulation et d'installation.....	6
Sécurité de fonctionnement.....	7
Sécurité de service et d'entretien.....	7
MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES.....	8
Raccordement électrique.....	8
Élimination du réfrigérant.....	8
Élimination de l'unité.....	8
INSTALLATION.....	9-11
Liste de vérification avant installation.....	9
Déballage et préparation.....	9
Temps de stabilisation du compresseur.....	9
Exigences d'emplacement.....	9
Température ambiante et humidité.....	10
Circulation d'air et ventilation.....	10
Raccordement électrique.....	11
Procédure de première mise sous tension.....	11
FONCTIONNEMENT.....	12-19
Comportement normal de fonctionnement.....	12
Bonnes pratiques de l'opérateur.....	12
Principe de chargement des produits.....	12
Comportement des portes en verre.....	13
Cycle de réfrigération – Réfrigérateurs.....	14
Cycle de réfrigération – Congélateurs.....	14
Explication du Comportement du Givre et de L'humidité.....	15
Commande d'alimentation.....	16
Aperçu du contrôleur numérique.....	16
NETTOYAGE ET ENTRETIEN.....	19-23
Directives générales d'entretien.....	19
Nettoyage intérieur et extérieur.....	19
Nettoyage des portes vitrées et entretien de la visibilité.....	20
Nettoyage du serpentín du condenseur.....	20
Vérification de l'entretien du chargement des produits et de la circulation d'air.....	20
Nettoyage du bac de condensat et du drain.....	21
Surveillance de la condensation et du givre.....	22
Entretien des joints de porte.....	23
Entretien des portes et des charnières.....	23
Vérification de la température de l'armoire.....	24
Calendrier d'entretien recommandé.....	24
Registre d'entretien.....	25
GUIDE DE DÉPANNAGE.....	26-28
GARANTIE.....	29
PIÈCES DE RECHANGE ET INFORMATIONS DE SERVICE.....	30
SCHÉMA DE RÉFRIGÉRATION.....	31
ENREGISTREMENT DE MISE EN SERVICE.....	32

## INTRODUCTION

Merci d'avoir choisi les présentoirs réfrigérés commerciaux à porte vitrée NORIOTA. Ce manuel d'utilisation fournit des informations importantes pour l'installation, l'utilisation et l'entretien sécuritaires des réfrigérateurs et congélateurs présentoirs à porte vitrée NORIOTA. Ces unités sont conçues et fabriquées pour les applications de restauration commerciale, d'affichage au détail et les environnements commerciaux légers, et sont destinées à conserver des produits alimentaires et des boissons correctement chargés à des températures de stockage et d'affichage appropriées lorsqu'elles sont installées et utilisées conformément à ce manuel.

Ce manuel s'applique aux modèles de présentoirs à porte vitrée NORIOTA, incluant les configurations réfrigérateur et congélateur, ainsi que les modèles à porte battante et à porte coulissante, le cas échéant. Les spécifications propres à chaque modèle peuvent varier. Se référer à la plaque signalétique de l'unité et à la documentation produit en vigueur pour les informations techniques spécifiques au modèle.

Contrairement aux équipements de réfrigération destinés principalement au stockage en arrière-boutique, les présentoirs à porte vitrée sont couramment utilisés dans des environnements accessibles aux clients ou à forte fréquentation, où la visibilité des produits, les ouvertures fréquentes de porte, les conditions ambiantes et les pratiques de chargement peuvent avoir un effet plus important sur la récupération de température, l'accumulation de givre, la condensation et les performances globales. Pour cette raison, une installation appropriée, une gestion adéquate de la circulation de l'air, de bonnes pratiques de chargement et un entretien régulier sont particulièrement importants pour ce type d'équipement.

Informations importantes pour les propriétaires et les opérateurs

- Lire ce manuel en entier avant d'installer ou d'utiliser l'équipement.
- Conserver ce manuel dans un endroit facilement accessible pour consultation par les opérateurs et le personnel de service.
- L'installation, le raccordement électrique et l'entretien doivent être effectués par du personnel qualifié conformément aux codes et règlements locaux applicables.
- Une installation, une utilisation, des pratiques de chargement ou un entretien inadéquats peuvent entraîner des dommages à l'équipement, une réduction des performances, une instabilité de la température, une augmentation du givre ou de la condensation, ou des blessures.
- Les présentoirs à porte vitrée dépendent d'une circulation d'air adéquate à l'intérieur de l'armoire et d'une ventilation suffisante autour de celle-ci. Le blocage des passages d'air, la surcharge de produits ou le fonctionnement dans des conditions ambiantes inadéquates peuvent réduire les performances et augmenter les besoins de service.
- Les présentoirs congélateurs sont particulièrement sensibles à l'humidité, aux ouvertures fréquentes de porte et au chargement de produits chauds. Comprendre le comportement normal de fonctionnement permet de réduire les appels de service inutiles et d'améliorer la performance de conservation des produits.

Utilisation prévue

Les réfrigérateurs et congélateurs présentoirs à porte vitrée NORIOTA sont conçus et fabriqués pour les environnements de restauration commerciale, d'affichage au détail et les applications commerciales légères, incluant les dépanneurs, cafés, restaurants, bars, épiceries et commerces alimentaires spécialisés, cuisines centrales et autres applications similaires. Cet équipement est conçu pour une utilisation à l'intérieur uniquement et est destiné à l'exposition et au stockage de produits alimentaires et de boissons correctement chargés et emballés dans des conditions normales d'exploitation commerciale.

Ces unités sont conçues pour combiner visibilité des produits et performance de maintien réfrigéré ou congelé. Étant donné que les présentoirs à porte vitrée sont souvent installés dans des environnements accessibles aux clients ou à forte fréquentation, des conditions d'exploitation telles que la température ambiante, l'humidité, la fréquence d'ouverture des portes, le chargement des produits et la gestion de la circulation de l'air peuvent avoir un impact significatif sur les performances. Une installation adéquate, un chargement approprié des produits, une ventilation suffisante et un entretien régulier sont nécessaires pour assurer un fonctionnement sécuritaire et un contrôle fiable de la température.

Dans certains cas, cet équipement peut être installé dans des environnements non commerciaux. Lorsqu'il est installé en dehors d'un environnement de restauration commerciale ou de vente au détail, il incombe au propriétaire de s'assurer que l'emplacement d'installation, l'alimentation électrique, la ventilation, les conditions ambiantes et les pratiques d'utilisation sont appropriés pour l'équipement et conformes à tous les codes et règlements locaux applicables.

## **INTRODUCTION (suite)**

Cet équipement n'est pas destiné à une utilisation extérieure ni à un usage comme appareil ménager résidentiel, et ne doit pas être utilisé d'une manière non conforme aux instructions et limitations fournies dans ce manuel. Une utilisation ou une installation inadéquate peut entraîner une réduction des performances, une accumulation excessive de givre ou de condensation, des dommages à l'équipement ou des conditions d'utilisation dangereuses.

### **Considérations pour installation résidentielle**

Cet équipement est conçu et fabriqué pour les environnements de restauration commerciale, d'affichage au détail et les applications commerciales légères, et n'est pas destiné à être utilisé comme appareil ménager résidentiel. Dans certains cas, l'unité peut être installée dans des environnements résidentiels ou autres environnements non commerciaux. Lorsqu'il est installé en dehors d'un environnement commercial, les différences en matière de ventilation, de température ambiante, d'humidité, d'alimentation électrique, des modes d'utilisation et des contraintes d'installation peuvent affecter les performances, le fonctionnement et la durée de vie de l'équipement.

Les installations résidentielles ou non commerciales doivent respecter toutes les exigences décrites dans ce manuel, y compris les dégagements pour la circulation d'air, les spécifications électriques, la mise à niveau, la ventilation et les conditions environnementales. L'installation doit être conforme à tous les codes locaux applicables en matière de bâtiment, d'électricité et de sécurité. Le propriétaire et l'installateur sont responsables de vérifier que l'emplacement d'installation, les services publics et les conditions d'exploitation sont adaptés à l'équipement.

Cet équipement peut fonctionner à des niveaux de bruit plus élevés, présenter des temps de récupération de température plus perceptibles et rejeter davantage de chaleur que les appareils résidentiels typiques. Ces caractéristiques sont normales pour les présentoirs commerciaux réfrigérés et ne constituent pas un défaut. Les présentoirs à porte vitrée, en particulier les modèles congélateurs, peuvent également être plus sensibles à l'humidité, aux ouvertures fréquentes des portes et au chargement de produits chauds que les appareils résidentiels.

Une installation inadéquate, une ventilation insuffisante, des conditions ambiantes inappropriées ou une utilisation en dehors des conditions recommandées peuvent entraîner une réduction des performances, un excès de givre ou de condensation, des dommages à l'équipement ou des conditions de fonctionnement dangereuses, et peuvent affecter la couverture de la garantie.

### **Portée du manuel et mises à jour**

Veuillez lire ce manuel dans son intégralité avant d'installer, d'utiliser ou d'effectuer l'entretien de cet équipement.

Ce manuel contient des informations de sécurité importantes ainsi que des instructions d'utilisation. La lecture de ces instructions vous aidera à comprendre l'utilisation appropriée de l'équipement, à reconnaître les dangers potentiels et à réduire les risques de blessures ou de dommages.

Respectez toujours les consignes de sécurité et les procédures décrites dans ce manuel. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures, des dommages à l'équipement ou des conditions de fonctionnement dangereuses.

Ce manuel reflète la configuration et les spécifications de l'équipement au moment de sa publication. NORIOTA se réserve le droit de modifier la conception du produit, les spécifications ou la documentation sans préavis. Bien que tous les efforts raisonnables soient déployés pour assurer l'exactitude des informations fournies, les utilisateurs doivent toujours se conformer aux codes et règlements locaux applicables et consulter des professionnels qualifiés lors de l'installation ou de l'entretien de l'équipement.

## RÉCEPTION ET INSPECTION DE L'ÉQUIPEMENT

Inspecter soigneusement l'équipement immédiatement à la livraison et avant de signer le reçu de livraison du transporteur.

Inspecter l'emballage extérieur pour déceler tout signe visible de dommage, notamment des bosses, perforations, coins écrasés, verre brisé, dommages à la palette ou traces de mauvaise manipulation. Si des dommages sont constatés, les noter clairement sur le reçu de livraison et demander au transporteur de les reconnaître. Conserver une copie du reçu de livraison signé pour vos dossiers.

Après la livraison et le déballage de l'unité, inspecter l'équipement lui-même pour détecter tout dommage caché. Vérifier l'extérieur de l'armoire, le verre, les portes, l'intérieur, les tablettes et les composants visibles pour tout dommage lié au transport ou toute pièce manquante. Si des dommages cachés sont constatés, aviser rapidement le transporteur et demander une inspection. Toutes les réclamations pour dommages liés au transport doivent être adressées au transporteur, car ces dommages relèvent de sa responsabilité et ne sont pas couverts par la garantie.

Ne pas installer, charger ou mettre l'unité en service avant que le processus d'inspection ne soit complété. Conserver tous les matériaux d'emballage jusqu'à ce que toute réclamation pour dommages de transport soit réglée ou que l'inspection du transporteur soit annulée.

### Remarques importantes de manipulation

- Ne pas déplacer l'unité du lieu de livraison ni installer l'équipement avant d'avoir complété l'inspection.
- Si le transporteur ne peut pas ou refuse d'accorder suffisamment de temps pour l'inspection, le noter sur le reçu de livraison avant de signer.
- Conserver tous les matériaux d'emballage jusqu'à la fin du processus d'inspection.

### Signalement des dommages

- Dommages visibles : Doivent être notés sur le reçu de livraison au moment de la livraison.
- Dommages cachés : Doivent être signalés au transporteur immédiatement après leur découverte.

Le non-respect de ces procédures peut compromettre la capacité de déposer une réclamation pour dommages de transport.

### Avant l'installation

Confirmer que :

- Le numéro de modèle correspond à votre bon de commande.
- L'unité n'a pas été endommagée pendant le transport.
- Tous les accessoires et composants sont présents.

Ne pas procéder à l'installation tant que l'équipement n'a pas été entièrement inspecté et que tout problème n'a pas été résolu.

### Informations sur le numéro de série

Le numéro de série se trouve à l'intérieur de l'armoire, sur la paroi intérieure près de la partie supérieure de l'armoire. Toujours avoir le numéro de modèle et le numéro de série à portée de main lors de la communication avec NORIOTA ou un fournisseur de service autorisé pour les pièces, le service ou le soutien technique.

## INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

Cette section contient des informations de sécurité importantes visant à réduire les risques de blessures, de dommages matériels ou de dommages à l'équipement. Lisez et suivez toutes les instructions de sécurité avant d'installer, d'utiliser ou d'effectuer l'entretien de cet équipement.



Ce symbole est le symbole d'alerte de sécurité. Il vous avertit de dangers potentiels pouvant entraîner des blessures graves ou mortelles pour vous et d'autres personnes. Tous les messages de sécurité seront accompagnés du symbole d'alerte de sécurité ainsi que des mentions « **DANGER** », « **AVERTISSEMENT** » ou « **ATTENTION** ».

**DANGER** signifie que le non-respect de cet avertissement de sécurité peut entraîner la mort ou des blessures graves.

**AVERTISSEMENT** signifie que le non-respect de cet avertissement de sécurité peut entraîner des dommages importants à l'équipement, des blessures graves ou la mort.

**ATTENTION** signifie que le non-respect de cet avertissement de sécurité peut entraîner des blessures mineures ou modérées, ou des dommages matériels ou à l'équipement.

## INFORMATIONS DE SÉCURITÉ (suite)

Tous les messages de sécurité identifient le danger, expliquent comment réduire le risque et décrivent les conséquences possibles si les instructions ne sont pas suivies.

### Instructions générales de sécurité

- Cet équipement doit être installé, utilisé et entretenu conformément à ce manuel.
- L'installation et l'entretien doivent être effectués par du personnel qualifié connaissant les équipements de réfrigération commerciale et conformément aux codes applicables.
- Utiliser cet équipement à l'intérieur uniquement.
- Ne pas utiliser de dispositifs mécaniques, d'outils pointus ou d'autres moyens pour accélérer le dégivrage, sauf si cela est spécifiquement recommandé par NORIOTA.
- Ne pas utiliser cet équipement à des fins autres que celles prévues.
- Ne pas faire fonctionner l'unité si elle est endommagée, défectueuse ou ne fonctionne pas correctement.
- Ne pas modifier, retirer ou contourner les dispositifs de sécurité ou les composants installés en usine.
- Cet équipement n'est pas destiné à être utilisé par des enfants ou par des personnes incapables de l'utiliser en toute sécurité sans supervision et instruction appropriées.

### Sécurité du réfrigérant inflammable



**DANGER**

Incendie ou explosion

- Cet appareil contient du réfrigérant R290 (propane), qui est inflammable.
- Ne pas percer, couper ou endommager les conduites de réfrigération.
- Ne pas utiliser de dispositifs mécaniques ni d'outils tranchants pour enlever la glace ou le givre.
- Maintenir les flammes nues, les étincelles et les sources d'inflammation à l'écart de l'appareil.
- L'entretien du système de réfrigération doit être effectué uniquement par du personnel de service qualifié.
- Le non-respect de ces instructions peut entraîner un incendie, une explosion ou des blessures graves.

### Sécurité électrique



**AVERTISSEMENT**

Risque de choc électrique

- Cet équipement doit être correctement mis à la terre conformément aux codes électriques applicables.
- Ne pas retirer, couper ou contourner la broche de mise à la terre du cordon d'alimentation.
- Ne pas utiliser de rallonges, d'adaptateurs ou de barres d'alimentation avec cet équipement.
- S'assurer que l'alimentation électrique correspond à la tension, à la fréquence et à la phase indiquées sur la plaque signalétique de l'unité.
- Ne pas utiliser l'unité si le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé.
- Débrancher l'alimentation avant de nettoyer, d'effectuer l'entretien ou toute intervention.
- Le réglage des commandes de température ne coupe pas l'alimentation électrique. Couper l'alimentation au disjoncteur ou en débranchant l'unité avant toute intervention.

Le non-respect des instructions de sécurité électrique peut entraîner un choc électrique, un incendie, des blessures graves ou la mort.



**AVERTISSEMENT**

Protection de l'équipement

- Attendre au moins 10 minutes après avoir débranché l'unité ou après une panne de courant avant de rétablir l'alimentation. Ce délai permet aux pressions du système de s'équilibrer et évite d'endommager le compresseur. Le non-respect de cette instruction peut entraîner des dommages au compresseur.
- S'assurer que l'unité ne repose pas sur le cordon d'alimentation, ne le pince pas et ne le met pas sous tension.

### Sécurité de manipulation et d'installation



**AVERTISSEMENT**

Risque de basculement et de blessure

- L'unité est lourde et peut basculer si elle n'est pas manipulée correctement.
- Ne soulevez ni ne déplacez l'unité par les portes, les panneaux, les étagères ou les composants internes.

## INFORMATIONS DE SÉCURITÉ (suite)

- Utilisez un équipement de manutention approprié et un nombre suffisant de personnes (2 personnes ou plus) lors du déplacement ou du positionnement de l'unité.
- N'essayez pas de soulever ou de déplacer l'unité sans assistance.
- Assurez-vous que l'unité est placée sur une surface plane et stable capable de supporter le poids total de l'unité chargée.
- Mettez l'unité à niveau à l'aide des pieds réglables ou des roulettes, conformément aux instructions.
- N'installez pas l'unité dans un endroit exposé à une humidité excessive, à de l'eau stagnante ou à des conditions extérieures.

Une manipulation ou une installation inadéquate peut entraîner des blessures, des dommages à l'équipement ou un fonctionnement instable.

### Sécurité de fonctionnement



#### AVERTISSEMENT

Risque de blessure

- Ne pas grimper sur l'unité, s'y tenir debout ou utiliser les étagères comme une échelle.
- Maintenir toutes les ouvertures de ventilation dégagées en tout temps.
- Ne pas bloquer la circulation d'air autour ou à l'intérieur de l'unité.
- Ne pas entreposer de matières explosives, inflammables ou dangereuses à l'intérieur de l'équipement.
- Ne pas se tenir debout sur l'unité ni y placer des objets lourds.
- Ne pas permettre aux enfants ou aux personnes non autorisées d'utiliser, d'accéder à l'équipement ou de jouer à proximité de celui-ci.



#### ATTENTION

Surface froide

- Éviter de toucher les surfaces intérieures avec des mains mouillées ou humides. Les surfaces extrêmement froides peuvent provoquer l'adhérence de la peau.

### Sécurité de service et d'entretien



#### AVERTISSEMENT

Risque lié à l'entretien

- Débrancher l'alimentation avant d'effectuer toute intervention ou opération d'entretien.
- L'entretien doit être effectué uniquement par du personnel de service qualifié.
- Ne pas tenter de réparer, modifier ou démonter l'unité sans formation et autorisation appropriées.
- Utiliser uniquement des pièces de rechange approuvées du type et de la capacité appropriés.
- Les composants du système de réfrigération doivent être remplacés uniquement par des composants équivalents par du personnel de service qualifié.

Un entretien inadéquat peut entraîner des blessures, des dommages à l'équipement, des conditions de fonctionnement dangereuses ou l'annulation de la garantie.

#### Modification et utilisation abusive

- Ne modifiez pas l'appareil ni ses composants.
- Ne retirez pas les panneaux, dispositifs de protection ou éléments de sécurité.
- N'utilisez pas l'équipement d'une manière non conforme à ce manuel.

Toute modification non autorisée ou utilisation abusive peut créer des conditions dangereuses et n'est pas couverte par la garantie.

### Conservez ces instructions

Conservez ce manuel pour consultation ultérieure et remettez-le à tout propriétaire, installateur ou technicien de service subséquent.

### Rappel final de sécurité

Le non-respect des consignes de sécurité et des avertissements contenus dans ce manuel peut entraîner des blessures graves, la mort, des dommages matériels ou des conditions d'utilisation dangereuses. Utilisez et entretenez toujours cet équipement conformément aux codes, règlements et pratiques de sécurité applicables.

## MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Les mesures de sécurité suivantes visent à réduire les risques de choc électrique, d'incendie, de blessure, de dommages à l'équipement ou d'élimination inadéquate. Lisez et suivez attentivement toutes les instructions.

### Raccordement Électrique



**AVERTISSEMENT**

Risque de choc  
électrique

Ne pas, en aucune circonstance, couper, retirer ou contourner la troisième broche de mise à la terre du cordon d'alimentation. Pour votre sécurité, cette unité doit être correctement mise à la terre.

Cette unité est équipée d'une fiche de mise à la terre à trois broches, qui doit être branchée dans une prise murale à trois broches correctement mise à la terre. Afin de réduire les risques de choc électrique, faites inspecter la prise murale et le circuit électrique par un électricien qualifié afin de s'assurer d'une mise à la terre adéquate et de la conformité aux codes électriques applicables.

L'unité doit être branchée sur sa propre prise électrique dédiée avec une tension correspondant aux informations indiquées sur la plaque signalétique de l'unité. Une alimentation électrique dédiée contribue à assurer un bon fonctionnement et réduit les risques de surcharge du câblage, pouvant entraîner une surchauffe, des déclenchements intempestifs ou un incendie.

Ne pas utiliser l'unité si le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé. Les cordons d'alimentation effilochés, fissurés, écrasés, pincés ou présentant des signes d'usure ou de détérioration de l'isolation doivent être réparés ou remplacés immédiatement. Lors du déplacement ou du positionnement de l'unité, prendre soin d'éviter de pincer, plier ou endommager le cordon d'alimentation.

Ne pas placer ni utiliser d'appareils électriques à l'intérieur de l'armoire sauf s'ils sont spécifiquement approuvés par NORIOTA.

### Alimentation Électrique et Protection du Circuit

Le raccordement de l'unité à une alimentation de tension incorrecte ou à une protection de circuit inadéquate peut entraîner des dommages à l'équipement. Les dommages causés par une alimentation électrique inadéquate, une protection de circuit inadéquate, des composants électriques non autorisés ou la modification du câblage de l'unité ne sont pas couverts par la garantie.

L'utilisation de prises ou de disjoncteurs avec interrupteur de défaut de mise à la terre (GFI/GFCI) peut entraîner des déclenchements intempestifs dans les applications de réfrigération commerciale et de présentoirs. Consultez un électricien qualifié afin de déterminer la compatibilité avec votre installation.

### Élimination du Réfrigérant



**ATTENTION**

Risque  
environnemental

Si vous mettez au rebut une ancienne unité, sachez qu'elle peut contenir du réfrigérant et d'autres matériaux réglementés pour la protection de l'environnement. Le réfrigérant doit être récupéré et éliminé correctement par un technicien de service qualifié conformément aux réglementations environnementales applicables.

### Mise au Rebut de L'unité

Lors de la mise au rebut de cette unité, respectez tous les codes et règlements locaux applicables. Pour prévenir toute mauvaise utilisation après la mise au rebut :

- Débranchez l'unité de l'alimentation électrique et coupez la fiche du cordon d'alimentation.
- Retirez la ou les portes et rendez l'unité inutilisable.
- Retirez et jetez les tablettes et les composants internes selon le cas.

Ces mesures contribuent à réduire les risques de coincement accidentel, de mauvaise utilisation ou de blessure après que l'unité a été retirée du service.

## INSTALLATION

Une installation adéquate est essentielle pour assurer un fonctionnement sécuritaire, une performance fiable et une longue durée de vie de l'équipement. Suivez attentivement toutes les instructions de cette section avant d'utiliser l'équipement.



**ATTENTION**

**Risque de poids excessif**

Utilisez deux personnes ou plus ainsi qu'un équipement de manutention approprié pour déplacer et installer l'unité. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures au dos ou d'autres blessures graves.

### Liste de Vérification Avant Installation

Avant de déplacer l'unité à son emplacement, confirmez les points suivants :

- L'emplacement d'installation est intérieur et protégé de la pluie, des projections d'eau, des infiltrations d'eau et du vent
- La température ambiante de la pièce se situe dans les limites admissibles pour le type de modèle
- L'alimentation électrique correspond aux indications de la plaque signalétique de l'unité
- Le plancher est de niveau et capable de supporter le poids de l'unité entièrement chargée
- Les dégagements requis pour la circulation d'air, l'accès au service et l'ouverture des portes sont disponibles
- Le parcours de livraison permet le passage de l'appareil selon ses dimensions et son poids
- Une prise électrique correctement mise à la terre est située à portée du cordon d'alimentation fourni par le fabricant
- La fiche électrique restera accessible après l'installation pour permettre la déconnexion pour entretien

### Déballage et Préparation

Déballez l'unité avec précaution afin d'éviter d'endommager l'armoire, les portes, le système de réfrigération et les composants électriques.

**IMPORTANT** : Ne retirez pas, ne couvrez pas et n'altérez pas les étiquettes d'instructions permanentes ni la plaque signalétique de l'unité.

- Retirez les matériaux d'emballage externes lentement et méthodiquement.
- Inspectez l'extérieur de l'armoire pour détecter toute bosse, déformation ou dommage esthétique.
- Ouvrez les portes et inspectez l'intérieur pour vérifier la présence de composants desserrés, de verre brisé ou de dommages liés au transport.
- Vérifiez que les tablettes et les supports de tablettes sont présents et en bon état.
- Retirez tous les matériaux d'emballage, films protecteurs, blocs de mousse, rubans et adhésifs avant la mise en service.
- Pour enlever les résidus d'adhésif, frottez doucement la zone avec votre pouce ou appliquez une petite quantité de savon à vaisselle liquide doux à l'aide d'un chiffon doux. Rincez à l'eau tiède et séchez complètement.
- N'utilisez pas d'outils tranchants, de nettoyeurs abrasifs, d'alcool à friction ni de liquides inflammables, car ceux-ci peuvent endommager la surface de l'unité.
- Évitez toute inclinaison excessive. Ne couchez pas l'unité sur le côté ou sur le dos sauf en cas d'absolue nécessité.

### Temps de Stabilisation du Compresseur

**AVIS** : Si l'unité a été inclinée excessivement, couchée sur le côté ou transportée dans une position non verticale, laissez l'unité en position verticale et débranchée de l'alimentation pendant au moins 24 heures avant de la mettre en service. Si l'unité est restée en position verticale pendant le transport et la mise en place, attendez au minimum 10 minutes avant de la mettre sous tension.

Ne chargez pas de produits dans l'armoire tant que l'unité n'a pas été mise sous tension et n'a pas atteint la température réglée. Toute perte ou détérioration de produits résultant d'une installation ou d'une mise en service inadéquate n'est pas couverte par la garantie.

### Exigences D'emplacement

- Cet équipement est destiné à un usage intérieur uniquement.
- Sélectionnez un emplacement dont le plancher est capable de supporter le poids combiné de l'unité et de son contenu. Une unité entièrement chargée peut peser jusqu'à 680 kg (1 500 lb). Renforcez le

## INSTALLATION (suite)

plancher au besoin afin de supporter la charge en toute sécurité. En cas de doute concernant la résistance du plancher, consultez un professionnel qualifié en structure.

- Installez l'unité dans un endroit bien ventilé.
  - N'installez pas l'unité :
  - À proximité de fours, grils, lave-vaisselle ou autres équipements produisant de la chaleur
  - En plein soleil
  - Dans des espaces confinés sans circulation d'air adéquate
  - Dans des zones où la température ambiante descend sous 10 °C (50 °F)
- Évitez les coins chauds, les zones d'air stagnant et les emplacements exposés à un flux direct de CVC ou à des courants d'air fréquents.
- Prévoyez un dégagement suffisant pour l'ouverture des portes, l'accès au service et la ventilation. Le dégagement maximal pour l'ouverture des portes peut atteindre 1448 mm (57 in), selon le modèle.

### Température et Humidité Ambiantes

- Température ambiante de fonctionnement recommandée : 10 °C à 30 °C (50 °F à 86 °F).
- Si la température ambiante se situe entre 30 °C et 40 °C (86 °F à 104 °F), une ventilation supplémentaire ou un refroidissement auxiliaire est requis.
- Les modèles congélateurs sont plus sensibles aux températures ambiantes élevées et peuvent présenter une performance réduite, des temps de descente en température plus longs, une accumulation de givre accrue ou des cycles de dégivrage plus fréquents dans des conditions de température ou d'humidité élevées.
- Pour une performance optimale :
  - Maintenez la température ambiante sous 30 °C (86 °F)
  - Maintenez l'humidité relative sous 65 pour cent

**REMARQUE:** Une température ambiante et une humidité élevées peuvent augmenter le temps de fonctionnement, la consommation d'énergie, l'accumulation de givre et la condensation. Une ventilation supplémentaire ou un contrôle environnemental peut être requis pour maintenir la performance.

### Mise à Niveau, Stabilité et Utilisation des Roulettes

Une mise à niveau adéquate est nécessaire pour assurer l'étanchéité des portes, la circulation d'air, la gestion des condensats et un fonctionnement stable.

- Placez l'unité sur une surface de niveau.
- Le plancher peut présenter une pente de l'avant vers l'arrière allant jusqu'à 6 mm (1/4 in). Le plancher ne doit pas être incliné de l'arrière vers l'avant.
- Ajustez les roulettes ou les composants de nivellement au besoin pour assurer la stabilité et une bonne étanchéité des portes.
- Activez les freins des roulettes avant après le positionnement.
- L'unité doit demeurer immobile pendant le fonctionnement.

### Gestion des Condensats

- Les unités utilisent un système interne de gestion des condensats.
- Aucune connexion de drain externe n'est requise. N'ajoutez pas et ne raccordez aucune conduite de drainage externe à l'unité.
- L'unité doit demeurer de niveau pour assurer une gestion et une évaporation adéquates des condensats.

### Circulation D'air et Ventilation

Une circulation d'air adéquate est essentielle pour assurer un fonctionnement correct, la stabilité de la température, l'efficacité énergétique et une longue durée de vie de l'équipement.

#### À L'intérieur de L'armoire

- Ne surchargez pas l'armoire et ne bloquez pas la circulation d'air.
- L'air réfrigéré est expulsé à l'arrière supérieur de l'armoire et doit circuler librement vers le circuit de retour d'air inférieur.
- Le blocage de la circulation d'air peut entraîner la formation de glace sur l'évaporateur, une perte de température, des températures de produits inégales ou un débordement d'eau du bac de drainage.
- Les tablettes sont conçues avec des butées arrière pour faciliter la circulation d'air; assurez-vous que les produits n'obstruent pas les zones de sortie ou de retour d'air.
- Ne placez pas de produits directement contre la paroi intérieure arrière.
- Évitez de placer de grandes boîtes, des piles élevées ou des produits trop serrés au bas de l'armoire, où la circulation d'air peut être restreinte.

## INSTALLATION (suite)

- Ne chargez pas les produits de manière à bloquer la zone de sortie d'air arrière supérieure ou à restreindre la circulation d'air vers la partie inférieure de l'armoire.

### À l'extérieur de l'armoire

- Maintenez un dégagement adéquat autour de l'unité pour permettre la dissipation de la chaleur et une ventilation appropriée.
- Dégagement minimal :
  - Arrière : 51 mm (2 in)
  - Dessus : 305 mm (12 in) d'espace libre au-dessus de l'unité
- Ne bloquez pas et ne restreignez pas les ouvertures de circulation d'air.
- N'installez pas l'unité dans un endroit où les murs, les tablettes, les présentoirs ou d'autres équipements environnants pourraient restreindre la circulation d'air du condenseur ou emprisonner la chaleur autour de l'armoire.

### Raccordement Électrique

Consultez le tableau des données techniques, la plaque signalétique de l'unité et les codes électriques applicables afin de vérifier que l'alimentation électrique est adéquate avant de raccorder l'équipement.

- Cette unité doit être raccordée à un circuit électrique dédié.



#### AVERTISSEMENT

Risque de choc  
électrique

L'unité doit être mise hors tension et débranchée de la source d'alimentation avant d'effectuer tout entretien, toute maintenance ou tout nettoyage. Le non-respect de cette consigne peut entraîner la mort ou des blessures graves.

### Vérifications Finales D'installation

Avant la mise sous tension, confirmez les points suivants :

- Tout l'emballage a été retiré
- L'unité est de niveau et stable
- Les portes fonctionnent librement et se ferment correctement
- L'alimentation électrique a été vérifiée
- Les dégagements requis sont respectés
- La fiche électrique demeure accessible

### Procédure de Première Mise Sous Tension

- Laissez l'unité fonctionner à vide jusqu'à ce que la température de fonctionnement soit atteinte. Ce processus prend généralement de 2 à 4 heures, selon le modèle, les conditions ambiantes et selon qu'il s'agit d'un réfrigérateur ou d'un congélateur.
- Ne chargez pas de produits tant que la température affichée ne s'est pas stabilisée et maintenue constante pendant au moins 30 minutes.
- Pour de meilleurs résultats, chargez uniquement des produits correctement réfrigérés dans les modèles réfrigérateurs et uniquement des produits correctement congelés dans les modèles congélateurs.
- Ne chargez pas de produits chauds dans l'armoire pendant la descente initiale en température. Cela peut augmenter le temps de récupération, réduire la performance et contribuer à des problèmes de givre ou de condensation.

### Responsabilité D'installation

L'installation doit être effectuée conformément au présent manuel et à tous les codes et règlements locaux applicables. Une installation inadéquate peut entraîner une performance réduite, des dommages à l'équipement, des conditions de fonctionnement dangereuses ou une incidence sur la couverture de garantie. Les conditions suivantes ne sont pas couvertes par la garantie :

- Dommages résultant d'un déballage, d'une manutention ou d'une installation inadéquats.
- Problèmes électriques causés par une alimentation électrique incorrecte, une mise à la terre inadéquate, l'utilisation d'une protection GFI ou GFCl, ou toute autre installation électrique non conforme.
- Dommages au compresseur résultant d'une mise en service inadéquate ou du non-respect des procédures de temps de stabilisation requises.
- Problèmes de performance causés par une ventilation inadéquate, une circulation d'air restreinte ou une température ou une humidité ambiante excessive.
- Dommages causés par une mise à niveau inadéquate, une installation instable ou le non-respect de l'obligation de maintenir l'unité immobile pendant le fonctionnement.

## FUNCTIONNEMENT

Cette section explique le comportement de fonctionnement normal des réfrigérateurs et congélateurs vitrines à portes en verre NORIOTA, y compris les cycles de réfrigération, le fonctionnement du dégivrage, le contrôle de la température et les pratiques d'exploitation quotidiennes recommandées. La compréhension de ces comportements contribuera à assurer une performance adéquate, la qualité des produits, la stabilité de la température et une longue durée de vie de l'équipement.

### Comportement de Fonctionnement Normal

Pendant le fonctionnement normal, le système de réfrigération se met en marche et s'arrête automatiquement afin de maintenir la température réglée. Les comportements suivants sont attendus et indiquent un fonctionnement adéquat:

- Le compresseur fonctionne par cycles selon la température de l'armoire, la charge de produits, les ouvertures de portes et les conditions ambiantes.
- Les ventilateurs de l'évaporateur peuvent s'arrêter lorsque les portes sont ouvertes ou pendant certains cycles de fonctionnement, selon le modèle et la logique de commande.
- Des cycles de dégivrage automatiques se produisent à intervalles réguliers.
- La température de l'armoire peut fluctuer légèrement lors des ouvertures de portes, du chargement de produits ou des cycles de dégivrage.
- Les modèles congélateurs peuvent présenter des périodes de récupération de température plus marquées après les ouvertures de portes ou les opérations de chargement.

Ces comportements sont normaux et nécessaires pour assurer un contrôle efficace de la température, la gestion de l'humidité et la prévention du givre.

### Bonnes pratiques de l'opérateur

Afin de maintenir une performance adéquate, la stabilité de la température et la présentation des produits :

- Laissez l'unité se stabiliser complètement à la température de fonctionnement avant de charger les produits.
- Chargez les produits de manière uniforme et évitez de bloquer les ouvertures d'alimentation et de retour d'air.
- Évitez les ouvertures fréquentes ou prolongées des portes, qui introduisent de l'air chaud et humide dans l'armoire et peuvent augmenter le temps de fonctionnement, la fréquence de dégivrage, l'accumulation de givre, la condensation et le temps de récupération de température.
- Ne surchargez pas les tablettes au-delà de leur capacité nominale.
- Chargez uniquement des produits correctement réfrigérés dans les modèles réfrigérateurs et uniquement des produits correctement congelés dans les modèles congélateurs.
- Évitez de charger des produits chauds autant que possible, surtout pendant les périodes de fonctionnement intensif ou immédiatement après la mise en service.
- Maintenez un espacement adéquat entre les produits et les zones critiques de circulation d'air, particulièrement près de la zone de sortie d'air arrière supérieure et du circuit de retour inférieur.

### Différence Entre Vitrine et Réfrigérateur

Les vitrines à portes en verre sont conçues pour combiner la visibilité des produits avec une performance de conservation réfrigérée ou congelée dans des environnements accessibles aux clients ou à fort achalandage. Contrairement aux unités de réfrigération de type armoire situées en arrière-boutique, les vitrines sont davantage affectées par les ouvertures fréquentes des portes, la circulation des clients, la chaleur ambiante, l'humidité et les modes de chargement des produits.

En raison de ces conditions de fonctionnement, les vitrines peuvent présenter des périodes de récupération de température plus visibles, une condensation plus apparente dans des conditions ambiantes difficiles et une sensibilité accrue à une circulation d'air obstruée ou à un chargement inadéquat. Ces caractéristiques n'indiquent pas nécessairement un défaut.

Pour de meilleurs résultats, utilisez l'unité dans un environnement intérieur contrôlé, minimisez les ouvertures prolongées des portes, maintenez des voies de circulation d'air dégagées et chargez uniquement des produits correctement réfrigérés ou congelés selon le modèle.

### Principes de Chargement des Produits

Un chargement adéquat des produits favorise la stabilité de la température, une bonne circulation d'air, le contrôle du givre et la présentation des produits.

- Chargez les produits uniformément dans toute l'armoire.

## **FONCTIONNEMENT (suite)**

- Ne placez pas de produits directement contre la paroi intérieure arrière.
- Ne bloquez pas la zone de sortie d'air arrière supérieure ni le circuit de retour d'air inférieur.
- Évitez de placer de grandes boîtes, des piles élevées ou des produits trop serrés au bas de l'armoire, où la circulation d'air peut être restreinte.
- Ne surchargez pas les tablettes au-delà de leur capacité prévue.
- Ne laissez pas les produits dépasser des tablettes de manière à nuire à la circulation d'air ou à la fermeture des portes.
- Chargez uniquement des produits correctement réfrigérés dans les modèles réfrigérateurs et uniquement des produits correctement congelés dans les modèles congélateurs.
- Évitez de charger des produits chauds autant que possible, surtout pendant la descente initiale en température, après la récupération du dégivrage ou pendant les périodes de fonctionnement intensif.

Un chargement inadéquat des produits peut entraîner des températures inégales, des temps de récupération plus longs, une accumulation excessive de givre ou de condensation, une augmentation du temps de fonctionnement et des appels de service inutiles.

### **Gestion de la Circulation D'air**

Une circulation d'air adéquate doit être maintenue en tout temps pour assurer un fonctionnement correct.

L'air réfrigéré est expulsé de la partie arrière supérieure de l'armoire et doit circuler librement dans toute la zone d'exposition avant de retourner par le circuit d'air inférieur. Si les produits bloquent ce schéma de circulation, l'unité peut perdre sa stabilité de température et présenter des problèmes de formation de glace, de condensation ou de débordement d'eau.

Pour maintenir une circulation d'air adéquate :

- Maintenez dégagée la zone de sortie d'air arrière supérieure.
- Maintenez dégagées les zones de retour d'air inférieures.
- Ne poussez pas les produits fermement contre la paroi arrière.
- Ne créez pas de chargements serrés empêchant la circulation d'air entre les produits.
- Vérifiez de nouveau les voies de circulation d'air après le réapprovisionnement, l'ajustement des tablettes ou les changements de produits promotionnels.

Les problèmes de circulation d'air sont l'une des causes les plus fréquentes de mauvaise performance des vitrines et peuvent être confondus avec une défaillance de l'équipement.

### **Sensibilité Aux Conditions Ambiantes**

La performance des vitrines est fortement influencée par les conditions environnementales environnantes. Une température ambiante élevée, une humidité élevée, une exposition directe au soleil, la proximité d'équipements générant de la chaleur, un flux direct de CVC, des portes extérieures ouvertes et des mouvements d'air fréquents autour de l'armoire peuvent tous augmenter le temps de fonctionnement, ralentir la récupération de température, accroître la condensation et contribuer à l'accumulation de givre.

Les modèles congélateurs sont particulièrement sensibles à ces conditions et peuvent présenter des effets de performance plus marqués que les modèles réfrigérateurs.

Pour de meilleurs résultats, utilisez l'unité dans un environnement intérieur à température contrôlée, avec une ventilation adéquate et une exposition minimale à la chaleur directe, à l'humidité ou aux courants d'air perturbateurs.

### **Comportement des Portes en Verre**

Les vitrines à portes en verre peuvent présenter de la condensation temporaire, de la buée ou des variations de visibilité dans certaines conditions de fonctionnement. Ces effets sont plus susceptibles de se produire lors d'ouvertures fréquentes des portes, d'une humidité élevée, d'un réapprovisionnement important ou de périodes de température ambiante élevée.

Une légère condensation temporaire peut être normale et n'indique pas nécessairement un problème. Cependant, une condensation persistante, une buée importante ou une accumulation répétée de givre peuvent indiquer une circulation d'air obstruée, une mauvaise étanchéité des portes, une humidité excessive, un chargement inadéquat ou d'autres problèmes de fonctionnement devant être corrigés.

## FONCTIONNEMENT (suite)

Pour aider à maintenir une visibilité claire :

- Minimisez les ouvertures prolongées des portes.
- Maintenez les joints de porte propres et bien étanches.
- Maintenez une circulation d'air adéquate à l'intérieur de l'armoire.
- Utilisez l'unité dans les conditions ambiantes recommandées.
- Maintenez les surfaces vitrées propres et sèches.

### Éclairage et Comportement en Utilisation Commerciale

L'éclairage de la vitrine est conçu pour favoriser la visibilité et la présentation des produits dans des conditions d'utilisation normales. L'éclairage de l'armoire est contrôlé indépendamment du système de réfrigération et peut être allumé ou éteint à l'aide de l'interrupteur d'éclairage distinct.

L'éclairage ne remplace pas un chargement adéquat, une bonne circulation d'air ou un contrôle approprié de la température. Les opérateurs doivent continuer à surveiller l'agencement des produits, l'utilisation des portes et la récupération de l'armoire pendant les périodes d'activité élevée.

Dans les environnements accessibles aux clients, la consultation fréquente, les ouvertures répétées des portes et le réapprovisionnement répété peuvent temporairement affecter la température de l'armoire et la visibilité. Ces conditions doivent être gérées par un chargement adéquat, une discipline d'utilisation des portes et une observation régulière de la performance de l'armoire.

### Cycle de Réfrigération – Réfrigérateurs (Série NMR)

Pendant le fonctionnement normal :

- Le compresseur fonctionne par cycles automatiquement afin de maintenir la température programmée de l'armoire.
- Les ventilateurs de l'évaporateur fonctionnent pendant la réfrigération normale et peuvent s'arrêter lorsqu'une ou plusieurs portes sont ouvertes afin de réduire l'infiltration d'humidité.
- L'éclairage intérieur est contrôlé par l'interrupteur d'éclairage distinct situé à proximité du contrôleur.
- La température de l'armoire peut fluctuer légèrement pendant les cycles normaux, les ouvertures de portes et le chargement des produits.

### Dégivrage Automatique - Réfrigérateurs

- L'unité lance automatiquement un dégivrage à intervalles réguliers, environ toutes les 6 heures.
- Pendant le dégivrage, le compresseur s'arrête et le contrôleur affiche l'indicateur de dégivrage.
- La durée du dégivrage varie selon les conditions de fonctionnement et se termine automatiquement lorsque les conditions de dégivrage programmées sont satisfaites.
- La température de l'armoire peut augmenter légèrement pendant le dégivrage. Ceci est normal et temporaire.
- La réfrigération normale reprend automatiquement après la fin du dégivrage.

### Contrôle de la Température - Réfrigérateurs

- Température de conservation recommandée : 1 °C à 3 °C (34 °F à 38 °F)
- Point de consigne par défaut en usine : 1 °C (34 °F)
- Les résistances anti-condensation dans les cadres de porte fonctionnent automatiquement avec le système de réfrigération.
- 

### Cycle de Réfrigération – Congélateurs (Série NMF)

Pendant le fonctionnement normal :

- Le compresseur fonctionne par cycles automatiquement afin de maintenir la température programmée de l'armoire.
- Les ventilateurs de l'évaporateur fonctionnent pendant la réfrigération normale et peuvent s'arrêter lorsqu'une ou plusieurs portes sont ouvertes afin de réduire l'infiltration d'humidité.
- Les ventilateurs s'arrêtent également pendant les cycles de dégivrage.
- L'éclairage intérieur est contrôlé par l'interrupteur d'éclairage distinct situé à proximité du contrôleur.
- Les vitrines congélateurs peuvent présenter des périodes de récupération de température plus marquées après les ouvertures de portes, les opérations de chargement ou une exposition à une humidité élevée.

## FONCTIONNEMENT (suite)

### Dégivrage Automatique – Congélateurs

- L'unité entre automatiquement en dégivrage à intervalles réguliers, environ toutes les 6 heures.
- Pendant le dégivrage, le compresseur s'arrête et le système de dégivrage fonctionne pour éliminer le givre de l'évaporateur.
- Le contrôleur affiche l'indicateur de dégivrage.
- La température de l'armoire peut augmenter légèrement pendant le dégivrage. Ceci est normal et temporaire.
- La durée du dégivrage varie selon les conditions de fonctionnement et se termine automatiquement lorsque les conditions de dégivrage programmées sont satisfaites.
- Un court délai d'égouttement ou de récupération peut se produire avant la reprise de la réfrigération normale.
- La réfrigération normale reprend automatiquement après la fin du dégivrage.

### Contrôle de la Température - Congélateurs

- Température de conservation recommandée : -22 °C à -20 °C (-7 °F à -4 °F)
- Point de consigne par défaut en usine : -22 °C (-7 °F)
- Les résistances anti-condensation dans les cadres de porte fonctionnent automatiquement avec le système de réfrigération.

### Cycle de Dégivrage et Attentes

Le dégivrage automatique est une partie normale du fonctionnement des vitrines. Les cycles de dégivrage aident à éliminer le givre accumulé sur l'évaporateur et à assurer une performance de réfrigération stable à long terme.

Pendant le dégivrage :

- Le compresseur peut s'arrêter.
- Les ventilateurs peuvent s'arrêter ou fonctionner différemment selon la logique du contrôleur et la configuration du modèle.
- Le contrôleur peut afficher un indicateur de dégivrage.
- La température de l'armoire peut augmenter légèrement pendant une courte période.

Ces conditions sont normales et temporaires. La réfrigération normale reprend automatiquement une fois le dégivrage terminé et que l'unité retourne à son cycle de fonctionnement normal.

Les opérateurs ne doivent pas tenter d'accélérer le dégivrage à l'aide d'outils tranchants, de dispositifs de chauffage ou d'autres méthodes non approuvées. Si l'accumulation de givre demeure excessive après un fonctionnement normal et la récupération du dégivrage, inspectez la circulation d'air, l'étanchéité des portes, les pratiques de chargement et les conditions ambiantes avant de demander un service.

### Explication du Comportement du Givre et de L'humidité

L'humidité pénètre dans l'armoire chaque fois que les portes sont ouvertes. Dans les modèles réfrigérateurs, cela peut apparaître sous forme de condensation temporaire dans des conditions ambiantes difficiles. Dans les modèles congélateurs, cette humidité peut geler et contribuer à l'accumulation de givre.

De légers changements temporaires de visibilité, une formation d'humidité mineure ou de courtes périodes de récupération peuvent être normaux lors d'une utilisation intensive. Les modèles congélateurs sont plus susceptibles de présenter des effets visibles de givre en raison de températures de fonctionnement plus basses et d'une plus grande sensibilité à l'humidité et aux ouvertures de portes.

Le comportement du givre et de l'humidité peut devenir excessif lorsque :

- Les portes sont ouvertes fréquemment ou laissées ouvertes trop longtemps.
- Le chargement des produits bloque la circulation d'air.
- Des produits chauds ou non congelés sont introduits.
- Les joints de porte fuient ou sont endommagés.
- La température ambiante ou l'humidité est trop élevée.
- La récupération du dégivrage est interrompue par des ouvertures de portes répétées ou un réapprovisionnement.

Une accumulation persistante de givre, une condensation importante ou une accumulation d'eau répétée ne doivent pas être ignorées et doivent être examinées rapidement.

## FONCTIONNEMENT (suite)

### Avertissements Relatifs aux Environnements à Forte Humidité

Les environnements à forte humidité imposent une charge supplémentaire sur la performance des vitrines et peuvent augmenter la condensation, l'accumulation de givre, la fréquence de dégivrage, le temps de fonctionnement et le temps de récupération.

Les conditions pouvant augmenter l'humidité effective autour de l'armoire comprennent:

- Des ouvertures de portes fréquentes.
- Des entrées de magasin ou des portes extérieures ouvertes à proximité.
- Un flux de CVC dirigé vers l'armoire.
- Une ventilation inadéquate ou de l'air stagnant.
- Équipement à proximité produisant de la vapeur, des vapeurs ou de l'humidité.
- Réapprovisionnement important de produits chauds ou humides.

Les vitrines congélateurs sont particulièrement sensibles aux conditions de forte humidité. Si l'unité est utilisée dans un environnement à forte humidité, les opérateurs doivent surveiller de plus près la condensation, la formation de givre, la circulation d'air, l'étanchéité des portes et la récupération de la température.

Si ces conditions ne peuvent pas être maîtrisées, l'unité peut présenter une performance réduite ou nécessiter un nettoyage, une surveillance et des interventions de service plus fréquents.

### Contrôle de L'alimentation

Le fonctionnement de l'unité est contrôlé à l'aide du bouton d'alimentation du contrôleur.

- Appuyez sur le bouton d'alimentation du contrôleur pour mettre l'unité en marche ou à l'arrêt.
- Mettre l'unité à l'arrêt au niveau du contrôleur arrête son fonctionnement, mais ne coupe pas l'alimentation électrique de l'équipement.
- Débranchez toujours l'alimentation à la prise ou au disjoncteur avant d'effectuer tout entretien, nettoyage ou maintenance.

### Contrôle de L'éclairage

L'éclairage de l'armoire est contrôlé par l'interrupteur d'éclairage distinct situé à proximité du contrôleur.

- Utilisez l'interrupteur pour allumer ou éteindre l'éclairage de l'armoire.
- Le contrôle de l'éclairage est indépendant du fonctionnement du système de réfrigération.
- Éteindre l'éclairage ne met pas hors fonction le système de réfrigération.

### Aperçu du Contrôleur Numérique

Le contrôleur numérique surveille et gère automatiquement la température de l'armoire, le fonctionnement du compresseur et les cycles de dégivrage. Le contrôleur utilise également un différentiel de température afin d'éviter les cycles courts et d'assurer un fonctionnement stable.

La réponse en température peut varier selon la charge de produits, les ouvertures de portes, les conditions ambiantes et selon que l'unité est un réfrigérateur ou un congélateur.





Ce manuel d'utilisation couvre uniquement le fonctionnement normal et l'ajustement de base du point de consigne de température. La programmation avancée du contrôleur, les définitions d'alarmes et les modifications de paramètres sont destinées aux techniciens de service qualifiés ou au personnel de soutien autorisé.

Si un ajustement avancé du contrôleur ou un dépannage des alarmes est requis, communiquez avec le support technique NORIOTA ou un fournisseur de service qualifié.






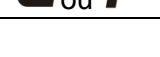
## FONCTIONNEMENT (suite)

### Boutons du Contrôleur



SET	Affiche le point de consigne et confirme les sélections lors du réglage.
 (DEF)	Démarre un dégivrage manuel lorsqu'il est enfoncé selon les instructions.
 (HAUT)	Augmente la valeur affichée ou fait défiler vers le haut les réglages disponibles.
 (BAS)	Diminue la valeur affichée ou fait défiler vers le bas les réglages disponibles.
 (ALIMENTATION)	Met en marche ou à l'arrêt le fonctionnement de l'unité au niveau du contrôleur.

### Indicateurs D'affichage du Contrôleur

SYMBOLE	MODE	INDICATION
	MARCHE	Le compresseur est en fonctionnement.
	MARCHE	Un cycle de dégivrage est en cours.
	CLIGNOTANT	L'unité est en période de récupération ou d'égouttement courte après le dégivrage, selon la configuration du contrôleur.
	MARCHE	Le ventilateur de l'évaporateur est en fonctionnement.
	CLIGNOTANT	Le redémarrage du ventilateur est retardé après le dégivrage.
	MARCHE	Le contrôleur affiche la température en degrés Celsius ou Fahrenheit.




### Fonctionnement de Base du Contrôleur

Le contrôleur numérique permet à l'opérateur de consulter le point de consigne, d'effectuer des ajustements de base du point de consigne et de lancer un dégivrage manuel au besoin.


#### Afficher le point de consigne

- Appuyez brièvement sur le bouton **SET**. L'afficheur indiquera le point de consigne actuel.
- Appuyez de nouveau brièvement sur le bouton **SET**, ou attendez environ 5 secondes, pour revenir à l'affichage normal de la température.

#### Modifier le point de consigne

- Appuyez et maintenez enfoncé le **SET** bouton pendant plus de 2 secondes jusqu'à ce que la valeur du point de consigne soit affichée et que le  (DEF) l'indicateur commence à clignoter.
- Utilisez le  **HAUT** ou  **BAS** bouton pour ajuster le point de consigne dans la plage autorisée.
- Appuyez sur le **SET** bouton de nouveau pour confirmer le nouveau réglage, ou attendez environ 10 secondes pour que le contrôleur revienne à l'affichage normal.

#### Démarrer un Dégivrage Manuel



- Appuyez et maintenez enfoncé le  **DEF** bouton pendant plus de 2 secondes pour démarrer un cycle de dégivrage manuel.
- Utilisez le dégivrage manuel uniquement lorsque nécessaire. Les cycles de dégivrage normaux se produisent automatiquement pendant le fonctionnement.

#### Verrouillage du Clavier

Le clavier du contrôleur peut être verrouillé afin de prévenir toute modification non autorisée ou accidentelle du point de consigne ou des fonctions du contrôleur.

## FONCTIONNEMENT (suite)



### Verrouiller le clavier

- Appuyez et maintenez enfoncé le  **HAUT** et  **BAS** boutons simultanément pendant plus de 3 secondes.
- L'affichage indiquera «**POF**» pour confirmer que le clavier est verrouillé.

### Pendant Que le Clavier est Verrouillé

- Les fonctions de consultation de base demeurent disponibles.
- L'opérateur peut toujours consulter le point de consigne ou la température maximale ou minimale enregistrée, selon la fonction et la configuration du contrôleur.
- Si une touche verrouillée est enfoncée pendant plus de 3 secondes, l'affichage indiquera «**POF**» de nouveau.

### Déverrouiller le clavier

- Appuyez et maintenez enfoncé le  **HAUT** et  **BAS** boutons simultanément pendant plus de 3 secondes.
- Maintenez enfoncé jusqu'à ce que «**POF**» s'affiche.
- Le fonctionnement normal du clavier sera alors rétabli.

### Codes D'alarme Courants du Contrôleur

Le contrôleur numérique peut afficher un code d'alarme lorsque certaines conditions de fonctionnement ou anomalies sont détectées.

CODE D'ALARME	DESCRIPTION
HA	Alarme de température élevée. La température de l'armoire est supérieure à la plage de fonctionnement normale.
LA	Alarme de basse température. La température de l'armoire est inférieure à la plage de fonctionnement normale.
dA	Alarme de porte ouverte. Vérifiez que la porte est complètement fermée et qu'elle est correctement étanche.
P1	Défaillance de la sonde de température de l'armoire. Contactez un technicien de service qualifié.
P2	Défaillance de la sonde de l'évaporateur. Contactez un technicien de service qualifié.

Si une alarme ne disparaît pas après un temps de récupération normal, communiquez avec le support technique NORIOTA ou un fournisseur de service qualifié.

### Affichage et Réinitialisation des Alarmes

Le contrôleur numérique peut afficher un code d'alarme lorsque certaines conditions de fonctionnement ou anomalies sont détectées. Les codes d'alarme doivent être examinés rapidement et la cause de l'alarme doit être corrigée avant de procéder à la réinitialisation.

#### Afficher les Codes D'alarme Actifs

- Appuyez sur le bouton  **HAUT** ou  **BAS** pour afficher le code d'alarme actif.
- Si plus d'une alarme est présente, le contrôleur affichera les signaux d'alarme en séquence.

#### Réinitialiser une alarme enregistrée

- Une fois la cause de l'alarme corrigée, appuyez et maintenez enfoncé le bouton **SET** jusqu'à ce que l'affichage indique «**rst**».
- Appuyez de nouveau sur le bouton **SET**.
- Le message «**rst**» commencera à clignoter, et le contrôleur reviendra à l'affichage normal de la température.

#### Remarques Importantes

- La réinitialisation d'une alarme ne corrige pas la cause sous-jacente de l'alarme.
- Si une alarme réapparaît après la réinitialisation, ou si l'unité ne revient pas à un fonctionnement normal, communiquez avec le support technique NORIOTA ou un fournisseur de service qualifié.
- Certains codes d'alarme peuvent indiquer des conditions nécessitant un service immédiat et ne doivent pas être ignorés.

### Optimisation de L'énergie et de la Performance

Pour maintenir l'efficacité, la fiabilité et des températures de produits constantes :

- Gardez les portes fermées lorsqu'elles ne sont pas utilisées.
- Maintenez les dégagements d'installation recommandés et des conditions de ventilation adéquates.
- Nettoyez régulièrement les serpents du condenseur.

## FUNCTIONNEMENT (suite)

- N'utilisez pas l'unité dans des conditions ambiantes dépassant les limites spécifiées.
- Chargez uniquement des produits correctement réfrigérés dans les modèles réfrigérateurs et des produits correctement congelés dans les modèles congélateurs lorsque possible.
- Évitez de bloquer la circulation d'air interne avec des boîtes surdimensionnées, des produits trop serrés ou des produits placés directement contre les zones critiques de circulation d'air.

### Indicateurs de Fonctionnement Anormal

Communiquez avec un technicien de service qualifié si l'une des conditions suivantes se produit :

- L'armoire n'atteint pas la température de fonctionnement après la mise en service initiale et un temps de stabilisation adéquat.
- Une accumulation excessive de givre ou de glace est observée.
- Le compresseur fonctionne en continu pendant une période prolongée sans cycles normaux.
- Des bruits inhabituels, des vibrations ou des sons anormaux répétés sont observés.
- Les alarmes de température ne disparaissent pas après un temps de récupération normal.
- De l'eau s'accumule à l'intérieur ou sous l'unité.
- Les portes ne se ferment pas correctement ou ne sont pas étanches.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Un nettoyage régulier et un entretien préventif sont essentiels pour maintenir une performance adéquate, la qualité des produits, l'efficacité énergétique et la durée de vie de l'équipement. Le non-respect des procédures de nettoyage et d'entretien recommandées peut entraîner une performance réduite, une défaillance prématurée des composants, des conditions de fonctionnement dangereuses, une accumulation excessive de givre ou de condensation, ou une augmentation des besoins en service.



### AVERTISSEMENT

Risque de choc  
électrique

#### Avis de Sécurité

**Mettez toujours l'unité hors tension et débranchez l'alimentation à la prise ou au disjoncteur avant d'effectuer tout nettoyage, entretien ou service. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures graves ou la mort.**

#### Directives générales d'entretien

Le nettoyage régulier et l'entretien préventif permettent de :

- Maintenir des températures de produits constantes
- Préserver la qualité des produits et l'apparence de l'armoire
- Réduire la consommation d'énergie
- Prolonger la durée de vie de l'unité

#### Ne pas:

- Utiliser d'eau de Javel ou de nettoyeurs à base de chlore à l'intérieur de l'armoire
- Pulvériser de l'eau directement sur les composants électriques
- Bloquer les événements d'air internes avec des produits, des doublures ou des matériaux d'emballage
- Utiliser des nettoyeurs haute pression ou des nettoyeurs à vapeur

Les unités utilisées dans des environnements à forte utilisation, à forte humidité, gras ou à fort achalandage peuvent nécessiter un nettoyage plus fréquent que les intervalles minimaux indiqués.

#### Nettoyage Intérieur et Extérieur

##### Procédure de nettoyage

- Nettoyez les surfaces intérieures et extérieures à l'aide d'un chiffon doux ou d'une serviette en microfibre.
- Utilisez de l'eau tiède avec un détergent à vaisselle doux.
- Pour les salissures plus importantes, les traces de doigts ou la graisse, utilisez un détergent dégraissant non abrasif ou un nettoyant multi-surfaces non chloré.
- Rincez à l'eau propre et séchez complètement.

##### Ne pas utiliser:

- Des nettoyeurs abrasifs ou en poudre
- De la laine d'acier, des brosses métalliques ou des grattoirs
- Des nettoyeurs ou solvants à base de chlorure, d'acide ou inflammables

Ces matériaux peuvent endommager l'acier inoxydable, les plastiques, les bandes chauffantes, les joints de porte, les surfaces vitrées et l'isolation.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN (suite)

### Nettoyage des Portes en Verre et Entretien de la Visibilité

Les vitrines à portes en verre nécessitent un nettoyage régulier afin de maintenir la visibilité des produits, l'apparence de l'armoire et un fonctionnement adéquat. La saleté, les traces, les résidus et l'accumulation d'humidité sur le verre ou le cadre environnant peuvent réduire la visibilité et rendre plus difficile l'identification de conditions anormales de condensation ou de givre.

#### Procédure de nettoyage

- Nettoyez régulièrement les surfaces vitrées à l'aide d'un chiffon doux ou d'une serviette en microfibre.
- Utilisez de l'eau tiède avec un détergent à vaisselle doux ou un nettoyant sécuritaire pour le verre, non abrasif et non chloré.
- Essuyez avec un chiffon propre et doux pour réduire les traces et les marques d'eau.
- Nettoyez les surfaces vitrées intérieures et extérieures au besoin afin de maintenir une visibilité claire des produits.
- Nettoyez le cadre de porte environnant et les surfaces adjacentes en même temps afin d'éliminer les résidus pouvant affecter l'apparence ou la visibilité.

#### Ne pas utiliser :

- Des tampons abrasifs, des poudres à récurer ou des grattoirs.
- Des nettoyants ou solvants à base de chlorure, d'acide ou inflammables.
- Des outils tranchants pour enlever les résidus, le givre ou les adhésifs des surfaces vitrées.

Ces matériaux peuvent rayer le verre, endommager les finis environnants ou réduire la visibilité.

### Observation de la visibilité et de l'humidité

- Inspectez régulièrement les portes en verre pour détecter toute condensation persistante, buée inhabituelle ou accumulation de givre.
- Une légère condensation temporaire peut se produire dans certaines conditions de fonctionnement, notamment lors d'ouvertures fréquentes des portes ou dans des environnements à forte humidité.
- Une condensation persistante, une buée importante ou une accumulation de givre peuvent indiquer une circulation d'air obstruée, une humidité excessive, une mauvaise étanchéité des portes ou d'autres problèmes de fonctionnement devant être corrigés rapidement.

### Nettoyage du Serpentin du Condenseur

Le maintien du serpentin du condenseur propre est essentiel pour la performance de réfrigération, la stabilité de la température, l'efficacité énergétique et la durée de vie du compresseur.

#### Fréquence de nettoyage

- Dans des conditions de fonctionnement normales : tous les 90 jours
- Dans des environnements poussiéreux, gras, à forte accumulation de peluches ou à fort achalandage : tous les 30 jours ou plus fréquemment selon les conditions.

#### Procédure de nettoyage

- Débranchez l'alimentation avant d'effectuer l'entretien.
- Retirez le panneau d'accès avant inférieur pour accéder au condenseur.
- Pour une accumulation légère de poussière, utilisez une brosse douce ou un aspirateur.
- Pour une accumulation plus importante, utilisez un aspirateur ou de l'air comprimé (air sec ou CO<sub>2</sub> uniquement).

#### Ne pas utiliser :

- De l'eau, un jet liquide ou un nettoyage à haute pression sur le condenseur
- Des brosses métalliques ou des poils rigides pouvant endommager les ailettes du serpentin

Le non-maintien d'un condenseur propre peut entraîner des températures de fonctionnement élevées, des temps de fonctionnement excessifs, une capacité de refroidissement réduite, des problèmes plus fréquents de givre ou de récupération de température, ainsi qu'une défaillance du compresseur. Les dommages causés par un entretien négligé du condenseur ne sont pas couverts par la garantie.

### Vérification du Chargement des Produits et de la Circulation D'air

Un chargement adéquat des produits et une circulation d'air non obstruée sont essentiels pour maintenir la stabilité de la température, réduire le givre et la condensation et assurer un fonctionnement efficace. La disposition des produits doit être vérifiée régulièrement dans le cadre de l'entretien normal, particulièrement dans les environnements à fort achalandage ou nécessitant un réapprovisionnement fréquent.

#### Procédure d'inspection

- Vérifiez que les produits ne bloquent pas la zone de sortie d'air arrière supérieure ni le circuit de retour d'air inférieur.
- Vérifiez que les produits ne sont pas placés directement contre la paroi intérieure arrière.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN (suite)

- Vérifiez que de grandes boîtes, des piles élevées ou des produits trop serrés ne restreignent pas la circulation d'air au bas de l'armoire.
- Vérifiez que les tablettes, leur position et la disposition des produits permettent une circulation d'air libre dans toute l'armoire.
- Confirmez que les produits ne dépassent pas des tablettes de manière à nuire à la circulation d'air ou à la fermeture des portes.
- Réorganisez les produits au besoin afin de maintenir des voies de circulation d'air dégagées et une circulation d'air uniforme.

### Signes de restriction de la circulation d'air

- Températures de produits inégales dans l'armoire
- Accumulation excessive de givre ou de glace
- Condensation persistante ou buée
- Temps de récupération de température plus longs après les ouvertures de portes ou le chargement
- Accumulation d'eau due à une circulation d'air inadéquate ou à des conditions de givrage

Si des restrictions de circulation d'air sont détectées, corrigez rapidement la disposition des produits. Un fonctionnement continu avec une circulation d'air obstruée peut réduire la performance, augmenter la consommation d'énergie et entraîner des appels de service inutiles.

### Nettoyage du Bac de Condensats et du Drain

Pendant le fonctionnement normal, l'humidité extraite de l'air de l'armoire s'accumule sous forme de condensats et est dirigée à travers un système de drainage interne vers le bac d'évaporation des condensats. La chaleur du système de réfrigération permet à ces condensats de s'évaporer sans nécessiter de raccordement à un drain externe.

Un entretien adéquat du bac de condensats et du système de drainage interne est essentiel pour prévenir les odeurs, les débordements d'eau et un drainage inadéquat. Le système de drainage doit également être inspecté périodiquement afin de confirmer que le tuyau de drainage demeure correctement raccordé et positionné.

### Fréquence de Nettoyage

- Inspectez et nettoyez au moins deux fois par année.

Inspectez plus fréquemment dans des applications à forte humidité, à utilisation intensive ou à fort achalandage.

### Procédure de Nettoyage

Le système d'évaporation des condensats utilise un tube en cuivre à gaz chaud pour évaporer l'eau accumulée. Ce tube peut être chaud pendant ou peu après le fonctionnement normal.



**Précaution**

**Surface chaude**

**Le tube en cuivre d'évaporation des condensats peut être chaud et peut causer des brûlures. Laissez l'unité refroidir avant de manipuler les composants dans cette zone. Évitez tout contact direct avec le tube en cuivre.**

1. Débranchez l'alimentation de l'unité à la prise ou au disjoncteur.
2. Laissez l'unité hors tension pendant plusieurs minutes et assurez-vous que les composants internes ont refroidi avant d'effectuer l'entretien.
3. Accédez au bac de condensats par l'avant de l'unité. Retirez le panneau avant inférieur en enlevant les vis de fixation et en le soulevant.



Image : Emplacement du bac de condensats

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN (suite)

4. Inspectez le tuyau de drainage pour détecter la présence de débris, de résidus, d'obstructions, de desserrement ou de déconnexion.
5. Confirmez que le tuyau de drainage est correctement raccordé du boîtier de l'évaporateur au bac d'évaporation des condensats et que la sortie demeure correctement positionnée dans le bac.
6. Lavez le bac de condensats à l'eau tiède avec un détergent doux.
  - Évitez tout contact avec le tube d'évaporation en cuivre.
  - Ne pliez pas, ne repositionnez pas et n'appliquez pas de force sur le tube.
7. Rincez soigneusement le bac et laissez-le sécher complètement.
8. Réinstallez solidement le panneau avant inférieur et rétablissez l'alimentation de l'unité.

### Remarques Importantes

- Ne pas utiliser de nettoyeurs abrasifs, d'eau de Javel ou de produits chimiques caustiques.
- Ne pas modifier, déconnecter ou contourner le système d'évaporation des condensats.
- Tout dommage au tube d'évaporation des condensats peut entraîner un drainage inadéquat, un débordement d'eau ou des dommages aux composants connexes du système.
- L'unité doit demeurer de niveau pour assurer un drainage et une évaporation adéquats des condensats.
- Si une quantité excessive d'eau s'accumule à l'intérieur de l'armoire, inspectez le tuyau de drainage interne et le raccord de drainage.
- Si de l'eau s'accumule sous l'unité, vérifiez si la sortie de drainage demeure correctement positionnée dans le bac de condensats.
- Des obstructions, un tuyau de drainage déconnecté, un tuyau endommagé ou une mise à niveau inadéquate peuvent entraîner un refoulement ou un débordement d'eau.

### Signes de Drainage Inadéquat

Communiquez avec un technicien de service qualifié si l'une des conditions suivantes est observée :

- Eau stagnante à l'intérieur de l'armoire ou sur le sol
- Odeurs persistantes à proximité de l'unité
- Débris ou boues visibles dans le bac de condensats
- L'eau ne s'évapore pas normalement du bac
- Débordements d'eau répétés après nettoyage et inspection

### Surveillance de la Condensation et du Givre

L'observation régulière des conditions de condensation et de givre permet d'identifier les problèmes de circulation d'air, de chargement, d'humidité, d'étanchéité des portes ou de fonctionnement avant qu'ils n'entraînent une baisse de performance ou des appels de service.

#### Conditions normales

- Une légère condensation temporaire sur les surfaces vitrées ou autour des ouvertures de porte peut se produire lors d'ouvertures fréquentes, du chargement de produits ou de périodes d'humidité ambiante élevée.
- Une légère formation de givre peut se produire temporairement dans les modèles congélateurs lors d'une utilisation intensive ou dans des conditions de forte humidité.
- De brèves périodes de récupération de température après les ouvertures de portes ou le réapprovisionnement sont normales, surtout pour les modèles congélateurs.

#### Conditions nécessitant une attention

- Condensation persistante, buée importante ou accumulation d'eau sur le verre ou autour des zones de porte.
- Accumulation excessive de givre ou de glace à l'intérieur de l'armoire ou autour du circuit de circulation d'air de l'évaporateur.
- Accumulation de givre qui réapparaît rapidement après le nettoyage ou les cycles de dégivrage normaux.
- Eau qui s'égoutte, s'accumule ou humidité répétée à l'intérieur de l'armoire ou sur le sol.
- Récupération de température devenant sensiblement plus lente que la normale.

#### Points de vérification et mesures correctives

- Confirmez que les portes se ferment complètement et que les joints sont propres, intacts et assurent une bonne étanchéité.
- Vérifiez que le chargement des produits ne bloque pas la circulation d'air ni la zone de sortie d'air arrière supérieure ou le circuit de retour inférieur.
- Vérifiez que l'unité fonctionne dans les conditions recommandées de température et d'humidité ambiantes.
- Réduisez les ouvertures fréquentes ou prolongées des portes lorsque possible.
- Confirmez que le système de drainage des condensats est propre et fonctionne correctement.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN (suite)

- Vérifiez que les cycles de dégivrage automatiques se produisent normalement.

Si des conditions anormales de condensation ou de givre persistent après ces vérifications, communiquez avec un technicien de service qualifié.

### Entretien des Joints de Porte

Les joints de porte doivent rester propres, bien en place et souples afin d'assurer une étanchéité efficace.

#### Procédure de Nettoyage

- Nettoyez régulièrement les joints à l'aide d'eau tiède savonneuse et d'un chiffon doux.
- Évitez les nettoyeurs agressifs, abrasifs ou chimiques à pleine concentration.
- N'utilisez pas d'outils tranchants ni de couteaux sur les joints.

Des joints endommagés, déchirés, desserrés ou durcis permettent l'infiltration d'air chaud, ce qui augmente la consommation d'énergie, la condensation, l'accumulation de givre et l'instabilité de la température.

Les joints sont des composants d'usure et peuvent être remplacés sans outils en retirant l'ancien joint de la rainure de la porte et en pressant le nouveau joint en place. Appliquez un adhésif pour joint tous les 25 à 30 cm (10 à 12 in) au besoin afin d'assurer une bonne mise en place. Les joints de porte ne sont pas couverts par la garantie.

Remarque : Ne forcez pas l'ouverture des portes immédiatement après leur fermeture. Laissez la pression d'air interne et externe s'équilibrer avant de rouvrir.

### Entretien des portes et des charnières

- Inspectez périodiquement l'alignement des portes, l'état des charnières et les vis de fixation des charnières.
- Serrez rapidement toute quincaillerie desserrée.
- Confirmez que les portes s'ouvrent librement, se ferment correctement et s'appuient uniformément contre l'armoire.
- Des portes désalignées, desserrées ou affaissées peuvent compromettre l'étanchéité, augmenter la condensation et le givre et causer des dommages aux charnières.

Si les points de fixation des charnières sont usés ou endommagés, un renforcement ou un service professionnel peut être nécessaire pour rétablir un fonctionnement adéquat.

### Inspection des Tablettes et des Supports de Tablettes

Les tablettes et leurs supports doivent être inspectés régulièrement afin d'assurer un chargement sécuritaire des produits, une circulation d'air adéquate et une présentation stable des produits.

#### Procédure d'inspection

- Inspectez les tablettes pour détecter toute déformation, fissure, corrosion ou autre dommage visible.
- Inspectez les supports de tablettes, clips, supports ou points de fixation pour détecter tout desserrement, usure ou dommage.
- Confirmez que les tablettes sont correctement installées et demeurent stables sous une charge normale de produits.
- Vérifiez que les produits sont répartis uniformément et que les tablettes ne sont pas surchargées au-delà de leur capacité nominale.
- Vérifiez que la position des tablettes et le placement des produits ne bloquent pas les voies critiques de circulation d'air ni ne nuisent à la fermeture des portes.
- Remplacez toute tablette ou tout support de tablette endommagé ou instable avant de remettre l'unité en service normal.

Des tablettes endommagées, surchargées ou mal positionnées peuvent affecter la circulation d'air, réduire la constance de la température, créer une instabilité des produits ou contribuer à une usure prématurée des composants.

### Inspection et Remplacement de L'éclairage DEL

L'éclairage de l'armoire doit être inspecté régulièrement afin de maintenir la visibilité des produits, l'apparence de l'armoire et une présentation adéquate des marchandises.

#### Procédure d'inspection

- Vérifiez que les lumières intérieures s'allument et s'éteignent correctement à l'aide de l'interrupteur d'éclairage.
- Inspectez l'éclairage pour détecter une faible intensité, un scintillement, un fonctionnement intermittent ou une défaillance complète.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN (suite)

- Réduisez les ouvertures fréquentes ou prolongées des portes lorsque possible.
- Vérifiez que les couvercles d'éclairage, lentilles et zones de montage environnantes sont sécurisés et non endommagés.
- Maintenez les surfaces d'éclairage propres afin que la saleté, les résidus ou l'accumulation d'humidité ne réduisent pas la visibilité.

Si la performance de l'éclairage est réduite ou si la DEL ne s'allume pas, un remplacement peut être nécessaire.

### Directives de Remplacement

- Débranchez l'alimentation de l'unité avant d'inspecter les composants d'éclairage.
- Les composants d'éclairage DEL sont remplaçables, mais ne sont pas destinés à un entretien par l'utilisateur.
- L'accès aux composants d'éclairage peut nécessiter le retrait des panneaux du cadre de porte et la déconnexion de composants électriques. Une manipulation inadéquate peut entraîner un risque électrique, des dommages à l'unité ou une réduction de la performance d'étanchéité.
- Le remplacement des composants d'éclairage DEL doit être effectué uniquement par du personnel de service qualifié. Si la cause du problème d'éclairage n'est pas claire ou si le remplacement nécessite un accès au-delà de l'entretien normal par l'opérateur, communiquez avec un technicien de service qualifié.

Pour le service, les pièces de remplacement ou les instructions, communiquez avec votre détaillant NORIOTA autorisé ou [support@noriota.ca](mailto:support@noriota.ca).

### Vérification de la Température de L'armoire

- Vérifiez périodiquement la température de l'armoire en mesurant la température des produits, et non la température de l'air.
- Comparez la température des produits mesurée avec l'affichage du contrôleur. Les valeurs peuvent varier légèrement, mais la température des produits doit demeurer dans la plage de conservation prévue pour le produit entreposé.
- Utilisez un thermomètre à sonde numérique calibré, adapté aux applications de réfrigération commerciale ou de détail.
- N'utilisez pas de thermomètre infrarouge pour mesurer la température des produits.
- Calibrez les thermomètres périodiquement à l'aide d'une méthode appropriée à l'eau glacée ou d'une autre procédure de calibration reconnue.

### Conseil Pour la Prévention des Odeurs

Pour aider à prévenir les odeurs, nettoyez rapidement les déversements, conservez les produits correctement emballés ou couverts lorsque applicable et maintenez le bac de condensats et le système de drainage propres.

### Calendrier D'entretien Recommandé

Tâche	Fréquence recommandée
Essuyer les surfaces intérieures	Quotidien
Nettoyer les portes en verre et les surfaces de visibilité	Quotidien ou au besoin
Nettoyer les joints de porte	Hebdomadaire
Vérifier le chargement des produits et les voies de circulation d'air internes	Hebdomadaire
Vérifier la température de l'armoire	Hebdomadaire
Nettoyer le serpentin du condenseur	Tous les 90 jours (30 jours dans des environnements sales)
Inspecter le bac de condensats et le système de drainage	Tous les 6 mois
Inspecter les portes et les charnières	Trimestriel
Inspecter les tablettes et les supports de tablettes	Trimestriel
Inspecter le fonctionnement de l'éclairage DEL	Trimestriel

### Rappel Final D'entretien

Une inspection régulière, un nettoyage et la correction rapide des problèmes mineurs aideront à prévenir des réparations coûteuses, à réduire les temps d'arrêt, à préserver la visibilité des produits et la performance de la température, et à prolonger la durée de vie de l'unité.



## GUIDE DE DÉPANNAGE

Si l'unité ne semble pas fonctionner correctement, consultez d'abord la section OPERATION. De nombreux problèmes sont causés par les conditions de démarrage, le chargement des produits, l'utilisation des portes, les restrictions de circulation d'air, les besoins d'entretien, l'humidité ou les conditions ambiantes, et peuvent souvent être corrigés sans intervention de service.

Utilisez le guide ci-dessous pour identifier les symptômes courants, les causes probables et les mesures correctives recommandées. Si le problème persiste après avoir effectué les étapes recommandées, communiquez avec un technicien de service qualifié.

### Avis de Sécurité

Si le problème concerne un cordon d'alimentation endommagé, une odeur électrique, de la fumée, des étincelles ou un disjoncteur déclenché qui ne peut pas être réinitialisé, coupez immédiatement l'alimentation à la prise ou au disjoncteur et communiquez avec un technicien de service qualifié.

### Avant de Faire Appel au Service

Confirmez d'abord les éléments de base suivants :

- Le contrôleur est en marche et l'unité est raccordée à la bonne alimentation électrique.
- L'unité a eu suffisamment de temps pour atteindre la température de fonctionnement après la mise en service ou le réapprovisionnement.
- Le serpentin du condenseur est propre et la circulation d'air vers le condenseur n'est pas obstruée.
- Les portes se ferment complètement et les joints sont propres, bien en place et assurent une bonne étanchéité.
- Les produits ne bloquent pas les ouvertures internes de sortie ou de retour d'air.
- L'unité fonctionne dans les conditions recommandées de température et d'humidité ambiantes.
- Les ouvertures récentes des portes, le chargement de produits chauds ou un achalandage élevé n'ont pas temporairement affecté la récupération de la température.

Symptôme	Cause Possible	Mesure Corrective
<b>Alimentation et Commandes</b>		
L'unité ne s'allume pas	Contrôleur hors tension	Appuyez sur le bouton d'alimentation du contrôleur pour mettre l'unité en marche.
	Unité débranchée	Confirmez que le cordon d'alimentation est complètement inséré dans la prise.
	Disjoncteur déclenché ou fusible grillé	Réinitialisez le disjoncteur ou remplacez le fusible au besoin.
	Alimentation électrique incorrecte	Vérifiez que la tension d'alimentation correspond à la plaque signalétique.
	Cordon d'alimentation endommagé	Débranchez l'alimentation et communiquez avec un technicien de service qualifié.
Affichage du contrôleur vide ou ne répond pas	Interruption de l'alimentation ou connexion desserrée	Vérifiez l'alimentation électrique, confirmez la connexion de la fiche et redémarrez l'unité.
	Défaillance électrique ou du contrôleur	Communiquez avec un technicien de service qualifié.
<b>Éclairage</b>		
L'unité fonctionne, mais les lumières intérieures ne s'allument pas	Interrupteur d'éclairage en position ARRÊT	Mettez l'interrupteur d'éclairage en position MARCHE.
	Connexion d'éclairage desserrée ou endommagée	Communiquez avec un technicien de service qualifié.
	Défaillance du composant d'éclairage	Communiquez avec un technicien de service qualifié.
	Aucune alimentation au circuit d'éclairage	Vérifiez que l'unité est alimentée et fonctionne normalement.
<b>Température et Performance</b>		
Température de l'armoire trop élevée	Unité récemment mise sous tension	Laissez suffisamment de temps pour atteindre la température de consigne.
	Unité récemment réapprovisionnée ou fortement chargée	Accordez un temps de récupération supplémentaire et évitez les ouvertures

Symptôme	Cause Possible	Mesure Corrective
		répétées des portes.
	Portes ouvertes fréquemment ou laissées ouvertes	Minimisez les ouvertures de portes et assurez-vous que les portes se ferment complètement.
	Produits bloquant la circulation d'air	Réorganisez les produits afin de maintenir dégagées les ouvertures de sortie et de retour d'air et ne remplissez pas l'armoire au point d'empêcher la circulation de l'air.
	Produits chauds chargés	Chargez des produits correctement réfrigérés dans les modèles réfrigérateurs et des produits correctement congelés dans les modèles congélateurs lorsque possible.
	Température ambiante trop élevée ou ventilation inadéquate	Améliorez la ventilation et confirmez que les conditions ambiantes respectent les limites recommandées.
	Serpentin du condenseur sale	Nettoyez le serpentin du condenseur.
	Point de consigne de température trop élevé	Ajustez le point de consigne à la plage recommandée.
	Joints de porte non étanches	Nettoyez, inspectez ou remplacez les joints au besoin.
Température de l'armoire trop basse	Point de consigne de température trop bas	Augmentez le point de consigne.
	Réglage du contrôleur incorrect	Consultez les instructions du contrôleur ou communiquez avec un technicien de service qualifié.
L'unité fonctionne en continu ou ne cycle pas normalement	Serpentin du condenseur sale	Nettoyez le serpentin du condenseur
	Température ambiante élevée, source de chaleur à proximité ou ventilation inadéquate	Améliorez la ventilation et réduisez la charge thermique.
	Portes ouvertes fréquemment ou joints non étanches	Réduisez les ouvertures de porte et inspectez l'étanchéité des joints.
	Chargement important ou introduction de produits chauds	Réduisez le chargement de produits chauds et laissez le temps de récupération.
<b>Givre, Glace et Humidité</b>		
Accumulation excessive de givre ou de glace	Portes ouvertes fréquemment ou ne fermant pas complètement	Réduisez les ouvertures de porte et assurez-vous que les portes se ferment complètement.
	Produits bloquant la circulation d'air	Réorganisez les produits pour maintenir une circulation d'air adéquate.
	Appareil non de niveau	Mettez l'appareil de niveau.
	Environnement à forte humidité	Réduisez la durée des ouvertures de porte et améliorez les conditions ambiantes si possible.
	Joint de porte non étanche ou endommagé	Inspectez, nettoyez ou remplacez le joint au besoin.
Accumulation d'eau à l'intérieur de l'armoire	Appareil non de niveau	Mettez l'appareil de niveau.
	Système de drainage interne obstrué	Inspectez et nettoyez le système de drainage interne.
	Infiltration excessive d'humidité	Réduisez la fréquence des ouvertures de porte et confirmez l'étanchéité des portes.
	Circulation d'air obstruée à l'intérieur de l'armoire	Réorganisez les produits afin de rétablir une circulation d'air adéquate.
Fuite d'eau sur le plancher	Bac de condensat ou zone de l'évaporateur sale	Nettoyez le bac de condensat et la zone de drainage.
	Appareil non de niveau	Mettez l'appareil de niveau.

Symptôme	Cause Possible	Mesure Corrective
	Tube de drainage desserré, obstrué ou mal positionné	Inspectez le cheminement du drain et communiquez avec un technicien de service qualifié si une correction est nécessaire.
	Bac de condensat déplacé ou endommagé	Communiquez avec un technicien de service qualifié.
Bruit et Portes		
Bruit ou vibrations excessifs	Appareil non de niveau	Mettez l'appareil de niveau.
	Étagères, panneaux ou chargement de produits desserrés	Fixez les étagères et les panneaux, et réorganisez les produits au besoin.
	Appareil en contact avec un mur, une étagère ou un autre équipement	Repositionnez l'appareil afin de maintenir un dégagement adéquat.
Le compresseur ne démarre pas	Appareil en cycle de dégivrage	Laissez le cycle de dégivrage se terminer.
	Interruption de l'alimentation électrique	Vérifiez l'alimentation électrique et redémarrez l'appareil.
	Délai de redémarrage après arrêt ou panne de courant	Laissez passer le délai normal de redémarrage avant de vérifier de nouveau.
	Défaillance électrique ou du contrôleur	Communiquez avec un technicien de service qualifié.
La porte est difficile à ouvrir après la fermeture	Délai d'égalisation de pression	Attendez quelques secondes avant de rouvrir la porte.
La porte ne se ferme pas correctement	Joint sale ou endommagé	Nettoyez ou remplacez le joint.
	Produit empêchant la fermeture de la porte	Repositionnez les produits et assurez-vous que la porte se ferme librement.
	Appareil non de niveau ou porte mal alignée	Mettez l'appareil de niveau et inspectez les charnières ainsi que l'alignement de la porte.
Alarmes et Codes D'erreur		
Le contrôleur affiche un code d'alarme ou d'erreur	Condition de fonctionnement hors des limites normales	Assurez-vous que les portes sont fermées, que le condenseur est propre, que la circulation d'air est dégagée et que les conditions ambiantes respectent les limites recommandées.
	Condition temporaire de récupération après chargement ou ouvertures de porte	Laissez le temps de récupération normal et surveillez l'affichage.
	Défaillance d'un composant ou d'une sonde	Consultez les instructions du contrôleur et communiquez avec un technicien de service qualifié si l'alarme persiste.

### Consignes de service

Si le problème ne peut pas être résolu à l'aide des étapes ci-dessus, débranchez l'appareil de l'alimentation électrique et communiquez avec un technicien de service qualifié. Ayez le numéro de modèle et le numéro de série à portée de main lors de la demande de service.

## **GARANTIE**

Pour connaître les modalités complètes de la garantie, y compris la couverture, les limitations et les exclusions, veuillez visiter :

<https://noriota.ca/pages/warranty-policy>

Pour activer la garantie, enregistrez votre produit en ligne à l'adresse suivante :

<https://noriota.ca/pages/warranty-registration>

Scannez pour enregistrer votre produit en ligne :



## PIÈCES DE RECHANGE ET INFORMATION SUR LE SERVICE

### Identification des Pièces de Rechange

Les schémas des pièces de rechange et les listes de composants pour les équipements NORIOTA sont disponibles en ligne pour soutenir le service, l'entretien et la commande de pièces.

Les schémas des pièces de rechange sont fournis à titre de référence et d'identification uniquement. Ces schémas sont destinés à aider les techniciens de service qualifiés et les distributeurs autorisés à identifier les composants de remplacement appropriés.

### Accès aux schémas de pièces de rechange

Les schémas de pièces de rechange actuels et les ressources d'identification des pièces peuvent être consultés à l'adresse suivante :

[www.noriota.ca](http://www.noriota.ca)

Effectuez une recherche par numéro de modèle pour trouver la documentation de pièces appropriée.

### Remarques importantes concernant les pièces de rechange

Les schémas des pièces de rechange illustrent l'emplacement des composants et les assemblages, mais ne remplacent pas une formation professionnelle en service.

La disponibilité des pièces peut varier selon le modèle, la série de production ou la révision.

Vérifiez toujours le numéro de modèle et le numéro de série avant de commander des pièces de rechange.

L'utilisation de pièces de rechange non d'origine peut affecter les performances, la sécurité et la couverture de la garantie.

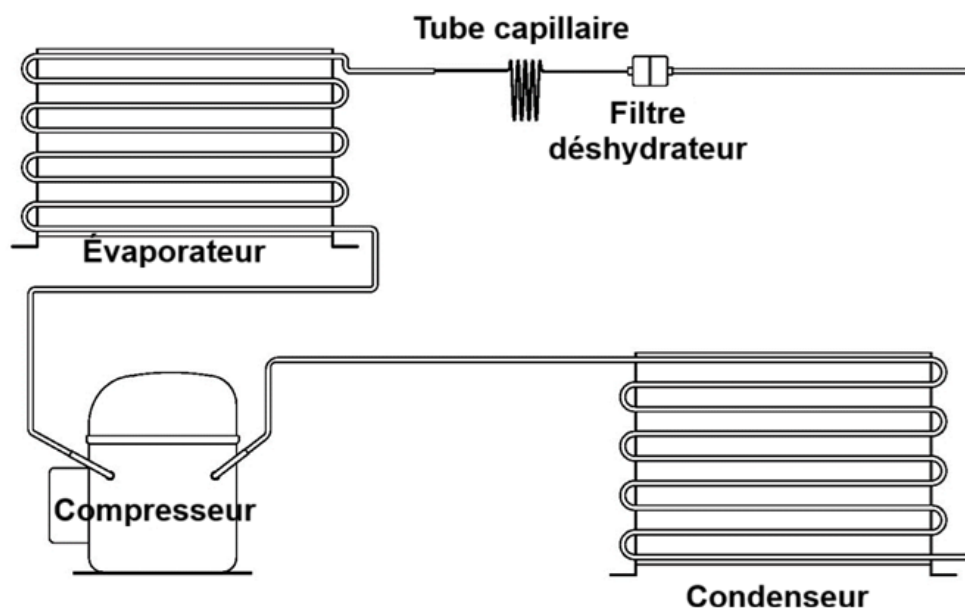
### Directives pour le service et la commande de pièces

Pour commander des pièces, poser des questions sur la garantie ou obtenir de l'assistance technique, communiquez avec votre distributeur autorisé NORIOTA, envoyez un courriel à [support@noriota.ca](mailto:support@noriota.ca) ou visitez [www.noriota.ca](http://www.noriota.ca) pour obtenir les coordonnées à jour.

Seul un technicien de service qualifié doit installer les composants de remplacement. Une installation incorrecte peut entraîner des dommages à l'équipement, un fonctionnement dangereux ou l'annulation de la garantie.

## SCHÉMA DE RÉFRIGÉRATION

Le schéma ci-dessous illustre le cycle de réfrigération de base utilisé dans les réfrigérateurs et congélateurs marchandiseurs à portes vitrées NORIOTA. Ce système scellé extrait en continu la chaleur de l'intérieur de l'armoire et la rejette dans l'air ambiant afin de maintenir des températures stables dans des conditions normales de fonctionnement.



### Fonctionnement du système de réfrigération

- **Évaporateur**  
Situé à l'intérieur de l'armoire, l'évaporateur absorbe la chaleur de l'espace réfrigéré. Lorsque l'air passe sur le serpentin de l'évaporateur, la chaleur est extraite et la température de l'armoire est réduite.
- **Tube capillaire**  
Le tube capillaire régule le débit de réfrigérant et réduit la pression, permettant au réfrigérant de se détendre et de se refroidir avant d'entrer dans le serpentin de l'évaporateur.
- **Compresseur**  
Le compresseur fait circuler le réfrigérant dans le système. Il comprime la vapeur de réfrigérant à basse pression en un gaz à haute pression et à haute température.
- **Condenseur**  
Le condenseur rejette la chaleur absorbée dans l'air ambiant. Lorsque la chaleur est évacuée, le réfrigérant se condense de nouveau à l'état liquide.
- **Filtre déshydrateur**  
Le filtre déshydrateur élimine l'humidité et les contaminants du réfrigérant afin de protéger les composants du système et d'assurer une fiabilité à long terme.

Ce processus se répète automatiquement au besoin afin de maintenir la température de consigne dans des conditions normales de fonctionnement.

### Notes de fonctionnement importantes

- Le système de réfrigération est scellé en usine et ne nécessite aucun entretien de routine par l'utilisateur.
- Tous les composants de réfrigération illustrés sont conçus pour fonctionner automatiquement sous le contrôle du régulateur numérique.
- Le fonctionnement normal du système comprend des cycles du compresseur et des phases de dégivrage périodiques.
- Le condenseur doit être maintenu propre afin d'assurer une bonne dissipation de la chaleur, un fonctionnement stable et une efficacité optimale du système.

### Avis de Service

Le système de réfrigération contient un fluide frigorigène sous pression et doit être entretenu uniquement par des techniciens en réfrigération qualifiés.

N'essayez pas d'accéder aux composants du système scellé, ni de les modifier ou de les réparer.

## FICHE DE MISE EN SERVICE

Enregistrez les informations ci-dessous au moment de l'installation. Ce dossier aide à confirmer les conditions d'installation appropriées, soutient le service futur et peut être utile pour l'évaluation de la garantie. Conservez cette page pour vos archives.

### INFORMATIONS SUR L'UNITÉ ET L'ACHAT

Numéro de modèle: \_\_\_\_\_

Numéro de série: \_\_\_\_\_

Date d'achat: \_\_\_\_\_

Acheté auprès de (Revendeur / Fournisseur): \_\_\_\_\_

Contact du revendeur (si disponible): \_\_\_\_\_

### DÉTAILS DE L'INSTALLATION

Date d'installation: \_\_\_\_\_

Emplacement de l'installation (Site / Adresse): \_\_\_\_\_

Installé par (Nom de l'entreprise / Technicien): \_\_\_\_\_

Contact de l'installateur (si disponible): \_\_\_\_\_

<b>VÉRIFICATION ÉLECTRIQUE</b> Tension d'alimentation (mesurée): _____ Fréquence / Phase: _____ Type de prise / Connexion: _____ Circuit dédié confirmé: <input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non	<b>CONFIGURATION DE L'UNITÉ ET CONDITIONS</b> Niveau de l'unité confirmé: <input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non Dégagement pour la circulation de l'air vérifié: <input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non Température ambiante à l'installation: _____ Point de consigne de la température de l'armoire: _____ Les portes s'ouvrent et se scellent correctement: <input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non
<b>VÉRIFICATION DU DRAIN ET DU SYSTÈME INTERNE</b> Système de drainage interne vérifié: <input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non État du bac de condensat vérifié: <input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non Aucune connexion de drainage externe requise (système de drainage interne uniquement)	<b>VÉRIFICATION DU FONCTIONNEMENT INITIAL</b> Bruit ou vibration anormaux: <input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non Vérification de la réduction de température: <input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non Éclairage fonctionne correctement: <input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non

### REMARQUES / OBSERVATIONS

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

### CONFIRMATION DE L'INSTALLATEUR

Nom de l'installateur: \_\_\_\_\_

Signature: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_





**6 Loring Drive, Bolton, Ontario L7E 1H5 | 1-877-667-4678 (1-877-NORIOTA)**  
**support@noriota.ca**  
**www.noriota.ca**

**© 2026 NORIOTA. Tous droits réservés.**